

Univerzita Karlova

Filozofická fakulta

Katedra pomocných věd historických a archivního studia

Archivnictví a pomocné vědy historické

Bakalářská práce

Simona Váchová

Album amicorum Nikodéma Vostárka z Vacetína

Album amicorum of Nikodém Vostárek of Vacetín

Poděkování:

Ráda bych poděkovala vedoucímu této práce doc. PhDr. Zdeňku Hojdovi, CSc. za veškeré rady, dále bych ráda poděkovala Knihovně Národního muzea – Oddělení rukopisů a starých tisků za souhlas s použitím jejich digitalizátů a poslední velké díky patří mé mamce za její připomínkování.

Prohlášení:

Prohlašuji, že jsem bakalářskou práci vypracovala samostatně, že jsem řádně citovala všechny použité prameny a literaturu a že práce nebyla využita v rámci jiného vysokoškolského studia či k získání jiného nebo stejného titulu.

V Příbrami dne 12. 8. 2024

.....

Simona Váchová

Abstrakt

Práce předkládá edici památníku Nikodéma Vostárka z Vacetína z roku 1620 a uloženého ve Sbírce Národního muzea – Knihovně Národního muzea pod signaturou 63 E 57, spolu se stručnou historií knihtisku v Hradci Králové a vlastní historií památníku.

Klíčová slova: památník, knihtisk v Hradci Králové, iluminace v novověkých rukopisech

Abstract

This work presents complete transcription of album amicorum of Nikodém Vostárek of Vacetín from year 1620, and is nowadays located in Colection of National museum in Prague- Libraly of National museum in Prague, signature 63 E 57, together with brief history of book printing in Hradec Králové and history of album amicorum.

Keywords: album amicorum, book printing in Hradec Králové, illuminated manuscripts of early modern

Obsah

Seznam zkratk	6
Úvod a literatura	7
1 Historie památníku	8
2 Knihtisk v Hradci Králové	10
2.1 Před Janem Arnoltem	10
2.2 Jan Arnolt	10
2.3 Syn a vnuci Jana Arnolta	11
3 Popis památníku	14
3.1 Popis rukopisu	14
3.2 Obsah rukopisu	15
3.3 Vnitřní výzdoba	16
3.4 Fyzický stav	17
4 Ediční poznámka	18
5 Edice	19
Závěr	64
Seznam pramenů a literatury	65
Prameny	65
Knihovna Národního muzea – Oddělení rukopisů a starých tisků	65
Literatura	65
Přílohy	i
Obrázky	i
Chronologické seřazení zápisů	viii
17. století	viii
18. století	x
19. století	x
Nedatováno	x

Seznam zkratek

apod.	a podobně
č.	číslo
ČR	Česká republika
ČSAV	Československá Akademie věd
ed.	editor
fol.	folium
Gn	Genesis (Bible)
kol.	kolektiv
např.	například
opr.	opravené
prof.	profesor/ka
r	recto (u folií)
roč.	ročník
s.	strana
sig.	signatura
sv.	svazek
v	verso (u folií)
vyd.	vydání

Úvod a literatura

Nejaktuálnější českou soubornou literaturou o památnících obecně, je knižně vydaná habilitační práce prof. Marie Ryantové *Památníky aneb štambuchy, to jest alba amicorum*¹ z roku 2007. Edice památníků jsou publikovány různým způsobem. Památník Viléma Kunáše z Machovic je edičně zpřístupněn v diplomové práci Blaženy Hertlové *Rozbor památníku Viléma Kunáše z Machovic*² z roku 1974. Kolektiv autorů v ediční řadě *Bohemikální erbovníky a heraldické památky*³ zpřístupnil v části II *Památník pražského Nýdrláku, Památník Příbika Jeníška z Újezda a na Březnici, Památník Hermana ze Salzy a Památník Jaroslava Lavína z Ottenfeldu*, která vyšla roku 2008 na CD jako příloha *Heraldické ročenky*. V digitální knihovně Manuscriptorium lze prohlížet mimo jiné i digitalizované rukopisy památníků, nejedná se ale o jejich ediční zpřístupnění.

Památník Nikodéma Vostárka z Vacetína Album amicorum z roku 1620 vyčnívá mezi ostatními památníky českého původu svou předtištěnou formou. Je tak v českém prostředí unikátem, kterému se ještě nedostalo edičního zpracování. Památník je uložen v Knihovně Národního muzea ve sbírce Oddělení rukopisů a starých tisků pod signaturou 63 E 57. Bakalářská práce má za cíl zpřístupnit tento paleograficky velmi různorodý pramen a chronologicky seřadit jednotlivé zápisy, které byly vedeny v letech 1620–1865.

¹ RYANTOVÁ Marie, *Památníky aneb štambuchy, tj. alba amicorum, Kulturně historický fenomén raného novověku*, České Budějovice, 2007.

² HERTLOVÁ Blažena, *Rozbor památníku Viléma Kunáše z Machovic*, diplomová práce, Praha, 1974.

³ WOITSCHOVÁ Klára a kol., *Bohemikální erbovníky a heraldické památky II.*, in: *Heraldická ročenka 2008*, Heraldická společnost, Praha, 2008.

1 Historie památníku

Majitelem památníku byl Nikodém Vostárek z Vacetína, který si ho nechal roku 1620 vytisknout v Hradci Králové u tiskaře Jana Arnolta. Památník je unikátní tím, že je předtištěný přímo pro účely zapisování a k čemu má sloužit je přímo vytištěno i na titulní straně. Následující stránky jsou pak ozdobeny tištěnými rámy.

První památník tohoto typu se objevuje ve Francii v Lyonu, kde byl před rokem 1558 vytištěn *Thesaurus Amicorum*, zdobený arabeskovými bordurami.⁴ Výzdoba pomocí bordur byla převzata z modlitebních knih, knih emblematických (sloužily jako památníky v nejstarších obdobích) a ceněných klasických děl jako byly Ovidiovy *Metamorphosy*.⁵

V českém prostředí je památník Nikodéma Vostárka, i když je pozdější než francouzský, unikátem a nemá tak u nás obdobu.⁶ Vznikl pravděpodobně pouze jeden exemplář pro potřeby majitele,⁷ přestože by určitě našel uplatnění i u dalších osob, které si památník vedly. Ozdobné rámy byly pravděpodobně použity i v dalších tiscích, ale neexistuje žádný výzkum, který by tuto domněnku potvrdil.⁸

Památník se dostal do Knihovny Národního muzea z pozůstalosti Antonína Jaroslava Vrchátka (1815–1892), spisovatele a knihovníka v dnešním Národním muzeu. Vrchátka se stal knihovníkem po Václavu Hankovi roku 1862 a byl jím až do své smrti v roce 1892.⁹ Podílel se rovněž na obraně Rukopisů královedvorského a zelenohorského, a pořídil roku 1861 fotokopie Rukopisu královedvorského. Vrchátka v muzeu pracoval před osamostatněním historických a archeologických sbírek, ke kterému došlo až roku 1964.¹⁰ Kromě knihovny musel spravovat i tyto sbírky a jako obyvatel muzejního bytu se měl starat i o samotnou budovu muzea. K těmto povinnostem zastával laxní přístup, kvůli chybějícím organizačním schopnostem,¹¹ a spravováním a katalogizací tak pověřoval konzervátora Františka Xavera Beneše,

⁴ Viz RYANTOVÁ, *Památníky aneb štambuchy*, s. 164.

⁵ Viz tamtéž.

⁶ Viz tamtéž, s. 167.

⁷ Viz tamtéž.

⁸ Viz tamtéž.

⁹ Viz SKLENÁŘ Karel, *Obraz vlasti, Příběh Národního muzea*, Paseka, Edice Fénix, Praha a Litomyšl, 2001, s. 252–253.

¹⁰ Viz SKLENÁŘ Karel a kol., *Velká kniha o Národním muzeu*, Národní muzeum, Praha, 2016, s. 74.

¹¹ Viz tamtéž.

který způsobil mnoho ztrát a krádeží sbírkových předmětů.¹² Kdy a za jakých okolností Vrchátko památník získal do svého vlastnictví je neznámé.

Knihovní vpisy na začátku památníku pak zaznamenal knihovník Čeněk Zíbrt, který v Národním muzeu pracoval od roku 1892, po odchodu knihovníka Adolfa Patery do důchodu roku 1904 převzal jeho místo, a společně s tímto převzetím prováděl rozsáhlou inventarizaci knihovní sbírky. Tuto funkci vykonával až do svého vlastního odchodu do důchodu v roce 1927.¹³

Přesný rok začlenění památníku do sbírek Knihovny Národního muzea je rovněž neznámý. Muselo k němu dojít někdy mezi lety 1892, kdy Vrchátko zemřel, protože památník byl získán až z jeho pozůstalosti, a 1907, kdy se již prokazatelně nacházel v Knihovně Národního muzea, soudě dle knihovnického vpisu Čenka Zíbrta na začátku památníku. Je dost možné, že památník byl začleněn až roku 1907, kdy Zíbrt a jeho pomocníci inventarizovali velké množství neuspořádaného materiálu ještě po Hankovi a Vrchátkovi.¹⁴

¹² Viz SKLENÁŘ, *Obraz vlasti*, s. 232.

¹³ BLÜMLOVÁ Dagmar (ed.), *Čeněk Zíbrt a kulturní historie: studie a materiály*, Jihočeská univerzita, České Budějovice, 2003, s. 41–42.

¹⁴ Viz BLÜMLOVÁ (ed.), *Čeněk Zíbrt a kulturní historie*, s. 47.

2 Knihtisk v Hradci Králové

2.1 Před Janem Arnoltem

Podle zpráv v literatuře byl prvním tiskařem (pravděpodobněji však pouze knihařem) v Hradci Králové Jakub Patočka,¹⁵ působící asi v letech 1591–1605. V roce 1626 pak jakožto utrakvista město opouští.¹⁶

Prvním, publikacemi doloženým tiskařem v Hradci Králové, je Martin Kleinwechter (též Kleinwächter),¹⁷ který zde působil od roku 1615¹⁸ nebo 1616¹⁹ do roku 1620.²⁰ Jeho působení v Hradci Králové předcházelo vyučení se ve Valdštejnské tiskárně v Dobrovici (u Mladé Boleslavi), poté provozoval v letech 1613–1616 tiskárnu ve Vlčicích u Trutnova.²¹ Z této Kleinwechterovy tiskařské etapy je známo pouze osm latinských a německých publikací a zaměřoval se též na tisk pamfletů, což bylo možné pouze vzhledem k odlehlosti místa.²² Tiskárna byla následně přestěhována do Hradce Králové, kde získala část tiskového písma a dekoru ze zrušené dobrovické tiskárny.

Po přesunu do Hradce Králové se Kleinwechter zaměřoval především na humanistické básnictví, utrakvistickou výchovnou náboženskou literaturu a novinové letáky.²³ Nejspíše z náboženských důvodů převzal v roce 1620 tiskárnu Jan Arnolt, který zde pracoval již od roku 1618.²⁴

2.2 Jan Arnolt

Jan Arnolt (psáno též Arnold)²⁵ je blíže pojmenováván dle svého místa narození ve slezské Lehnici jako Lehnický²⁶ nebo podle svého bydliště v Hradci Králové jako

¹⁵ Viz JOHANIDES Jan, *Staré královehradecké tisky*, Kruh, Hradec Králové, 1973, s. 12–13.

¹⁶ Viz VOIT Petr, *Encyklopedie knihy: Starší knihtisk a příbuzné obory mezi polovinou 15. a počátkem 19. století*, heslo *Patočka Jakub*, Libri, Praha, 2006, s. 674.

¹⁷ Viz VOIT, *Encyklopedie knihy*, heslo *Kleinwechter Martin*, s. 444.

¹⁸ Viz JOHANIDES, *Staré královehradecké tisky*, s. 14.

¹⁹ Viz *Encyklopedie knihy, Martin Kleinwechter*.

²⁰ Viz tamtéž.

²¹ Viz tamtéž.

²² Viz tamtéž.

²³ Viz tamtéž.

²⁴ Viz JOHANIDES, *Staré královehradecké tisky*, s. 16–17; a *Encyklopedie knihy, Martin Kleinwechter*.

²⁵ Viz VOIT, *Encyklopedie knihy*, heslo *Arnolt Jan*, s. 68–70.

²⁶ Viz JOHANIDES, *Staré královehradecké tisky*, s. 18.

Hradecký.²⁷ Od konce roku 1618 působil v královehradecké tiskárně Martina Kleinwechtera jako faktor,²⁸ zajišťující chod dílny.²⁹

Roku 1620 tiskárnu, jak je psáno výše, nejspíše z náboženských důvodů přebírá. Kleinwechter byl totiž evangelík augšpurského vyznání a Arnolt katolík, k předání ale nejspíše došlo ještě před bitvou na Bílé hoře, protože z roku 1620 existuje minimálně osm tisků pouze se jménem Arnolta a v druhé polovině roku Kleinwechterovo jméno mizí.³⁰ Zároveň rovněž Josef Johanides³¹ zmiňuje pravděpodobnou počáteční Arnoltovu nekatolickou orientaci a pozdější konverzi, protože vydal několik radikálně polemických spisů a po roce 1620 vydal i několik nekatolických autorů.

Arnoltovo působení v Hradci Králové lze vymezit lety 1620 a 1625.³² Karel Chyba³³ chybně posunul konec doby působení až do roku 1628 kvůli tisku *Zlatý spasení lidského řetěz*, který byl ale kvůli výzdobě a nikde jinde se nevyskytujícímu se tvaru jména „Lehenštajn“ spolehlivě určen jako padělek z počátku 19. století.³⁴ Arnoltovy další osudy jsou neznámé.³⁵ S postupující třicetiletou válkou a úbytkem obyvatelstva se podařilo tiskárnu v Hradci Králové obnovit až po téměř padesátileté pauze Danielovi Vojtěchovi Kamenickému roku 1673.³⁶

2.3 Syn a vnuci Jana Arnolta

Starší Arnoltův stejnojmenný syn Jan starší Arnolt z Dobroslavína (někdy stejně jako otec zván Hradecký) pocházel z Hradce Králové, kde se okolo roku 1620 narodil.³⁷ V roce 1653 se přizemil do Litomyšle sňatkem s trojnásobnou vdovou Dorotou Březinovou a v letech 1655–1685 provozoval její tiskárnu. Roku 1685 pak tiskárnu odprodává otcovu královehradeckému nástupci Danielovi Vojtěchovi

²⁷ Viz VOIT, *Encyklopedie knihy*, heslo *Arnolt Jan*, s. 68–70.

²⁸ Viz tamtéž.

²⁹ Podrobněji viz VOIT, *Encyklopedie knihy*, heslo *Faktor*, s. 258.

³⁰ Viz JOHANIDES, *Staré královehradecké tisky*, s. 16–17; *Encyklopedie knihy*, heslo *Kleinwechter Martin*, s. 444 a *Arnolt Jan*, s. 68–70.

³¹ Viz JOHANIDES, *Staré královehradecké tisky*, s. 18.

³² Viz tamtéž; a VOIT, *Encyklopedie knihy*, heslo *Arnolt Jan*, s. 68–70.

³³ CHYBA Karel, *Slovník knihtiskařů v Československu od nejstarších dob do roku 1860*, heslo *Arnolt Lehnický, Jan*, Příloha Sborníku Památníku národního písemnictví Strahovská knihovna (I – 1966), s. 50.

³⁴ Viz JOHANIDES, *Staré královehradecké tisky*, s. 18; a VOIT, *Encyklopedie knihy*, heslo *Arnolt Jan*, s. 68–70.

³⁵ Viz JOHANIDES, *Staré královehradecké tisky*, s. 19.

³⁶ Viz tamtéž; a VOIT, *Encyklopedie knihy*, heslo *Arnolt Jan*, s. 68–70.

³⁷ Viz VOIT, *Encyklopedie knihy*, heslo *Arnolt Jan*, s. 68–70.

Kamenickému.³⁸ Predikát z Dobroslavína získává roku 1668 za pomoci přítele a litomyšlského děkana Tomáše Pešiny z Čechorodu.³⁹ Spolu s predikátem získaný erb s postavou polovičního gryfa používal tiskař rovněž jako svůj signet.⁴⁰ Po smrti manželky Doroty v roce 1669 se Arnolt z Dobroslavína oženil podruhé s Kateřinou Eufrosinou, dcerou Jiřího Šípaře a zakoupil dům na Malostranském náměstí v Praze, kde zřídil i tiskárnu, která ale byla již v roce 1671 přesunuta do dnešní Nerudovy ulice.⁴¹ V roce 1684 získal po zemřelé tchýni Ludmile Šípařové-Goliášové tiskárnu manželčina otčíma Urbana Baltazara Goliáše na Starém Městě pražském v Železné ulici. Tyto paralelně fungující tiskárny ale Arnolt z Dobroslavína moc dlouho neprovozoval, protože zemřel již v roce 1686 nebo 1687.⁴²

Nástupcem Jana staršího Arnolta z Dobroslavína ve staroměstské tiskárně se stal v letech 1687–1709 jeho prvorozený syn Jan mladší Arnolt z Dobroslavína.⁴³ Minimálně od roku 1695 působil Arnolt mladší z Dobroslavína též jako faktor tiskárny Pražského arcibiskupství. Po jeho smrti roku 1710 pokračovala do roku 1713 jeho vdova Anna Kateřina Arnoltová z Dobroslavína.⁴⁴

Malostranskou tiskárnu krátce v letech 1686–1687 provozovala vdova po Arnoltovi starším z Dobroslavína Kateřina Eufrosina.⁴⁵ Roku 1688 část malostranské tiskárny odkoupil a do Brna přestěhoval faktor František Ignác Sinapi a druhou část získal druhorozený syn Arnolta staršího z Dobroslavína Karel Ferdinand Arnolt z Dobroslavína, který tiskárnu provozoval do roku 1740. Karel Ferdinand měl vysokoškolské vzdělání a ovládal několik jazyků. Působil rovněž jako primátor Malé Strany. Od prosince 1690 byl Leopoldem I. jmenován dvorským tiskařem s právem vydávat noviny *Ordinari... Post-Zeitungen* (1690?–1710?), přejmenované později na *Prager-Post-Zeitungen* (1710?–1780).⁴⁶ Vzhledem k politické angažovanosti Karla Ferdinanda se jeho podíl na vedení tiskárny postupně snižoval a klesala i produkce

³⁸ Viz VOIT, *Encyklopedie knihy*, heslo *Arnolt Jan*, s. 68–70.

³⁹ Viz tamtéž.

⁴⁰ Viz tamtéž.

⁴¹ Viz tamtéž.

⁴² Viz tamtéž.

⁴³ Viz tamtéž.

⁴⁴ Viz tamtéž.

⁴⁵ Viz tamtéž.

⁴⁶ Viz tamtéž.

samotné tiskárny, až po roce 1740 zcela mizí. Vydávání novin pak roku 1744 převzal Karel František Rosenmüller mladší.⁴⁷

⁴⁷ Viz VOIT, *Encyklopedie knihy*, heslo *Arnolt Jan*, s. 68–70.

3 Popis památníku

3.1 Popis rukopisu

Rozměry památníku jsou drobné, velikostí připomínající dnešní menší papír A5. Formátem je 4⁰,⁴⁸ tedy kvart, kdy jsou ve složce čtyři potištěné listy.⁴⁹ Výška listů památníku je 178 milimetrů, šířka je 134 milimetrů a má 114 číslovaných folií, respektive 115 folií,⁵⁰ protože je v památníku folium 5a a 5. Foliace je pravděpodobně moderní doplněk, neboť je provedena obyčejnou tužkou a zahrnuje všechna folia, včetně těch prázdných. Desky památníku jsou zhotoveny z kartonu, který je potažen hnědě zbarveným papírem. Samotné stránky památníku jsou z papíru bez jakéhokoliv filigránu nebo viditelné osnovy.

Památník také obsahuje několik knihovnických vpisů, které mají sloužit jak pro identifikaci v knihovně, orientaci v památníku, tak jako upozornění pro badatele. Pro orientaci v památníku slouží tužkou provedená foliace v pravém horním rohu stránek. Na přední předsádce (části recto) je upozornění (viz Obrázek 1) pro badatele:

12 erbů⁵¹

12 jiných maleb⁵²

Unicum, rarissimum!

Pozor při půjčování!

Domů se nepůjčí!

Čeněk Zíbrt

bibliotekář

nabyl v pozůstalosti A. J. Vrfátka

Viz Světová knihovna,

1907, č. 593–4.

Na přední předsádce (části verso) je v levém horním rohu nalepený štítek (viz Obrázek 2) s opisem: *MUSEUM REGNI BOHEMIAE* s českým lvem a svatováclavskou

⁴⁸ Viz *Knihopis* č. 18042 [online], dostupné z: https://aleph.nkp.cz/F/?func=find-b&local_base=KPS (heslo *Album Amicorum. To gest*).

⁴⁹ Viz VOIT, *Encyklopedie knihy*, heslo *Formát knihy*, s. 271–272.

⁵⁰ Pro snazší orientaci 230 stran, ale rukopis není paginován.

⁵¹ Záznam psán modrou pastelkou.

⁵² Záznam psán modrou pastelkou, červenou pastelkou pak „12“ a koncové „b“.

korunou. V horní části štítku napsáno: *st. tisk* a v dolní části napsána signatura: *63 E 57* a pod ní: *Starý tisk*. V dolní části stránky 1r je otisknuto červené textové razítko: „*MUSEUM REGNI BOHEMIAE*“. Další razítko se ještě nachází v památníku na straně 3v, které je opět červené a kulaté, ale zobrazuje štít s českým lvem, který je korunován svatováclavskou korunou, kolem níž je opis: „*MUSEUM REGNI BOHEMIAE*“. Stejně razítko se pak ještě nachází na straně 113v. Na zadním přideštlí je v pravém horním rohu nalepený nepopsaný štítek na popis a u hřbetní strany (vlevo) jsou psány na šířku číslice: 62800228800.

3.2 Obsah rukopisu

Památník můžeme zařadit do nejběžnější typologické⁵³ skupiny pro tento typ pramene, a to skupiny šlechticko-měšťanských památníků, protože obsahuje kresby erbů a dalších obrázků a jednoduché texty. Užší vymezení skupiny ale není možné, protože do žádné z nich zcela nezapadá. K nejběžnějšímu účelu, tedy cestování do vzdálenějších míst, nebyl zřejmě památník používán, neboť zde chybí různorodá paleta míst, kde byl zápis učiněn. Místo, kde byl zápis pořízen, se vyskytuje pouze u 15 záznamů, z toho jsou 2 až z 19. století. S počtem 7 výskytů stojí na prvním místě Hradec Králové, se 3 výskyty následuje Kostelec nad Orlicí, a shodně po 1 výskytu má Praha, Jičín, nečitelné jméno a z 19. století Liberec a Auřinady[?].

Památník byl používán od svého vzniku roku 1620 až do června 1865, kdy je datován poslední zápis. Nejbohatším obdobím na zápisy je 17. století, kdy bylo zamýšlené využití památníku, ve kterém je datováno 55 zápisů. Původní majitel Nikodém Vostárek z Vacetína památník s přestávkami používal až do roku 1764, kdy je mu věnován poslední zápis. Zápisy z let 1775 a 1777 jsou bez věnování a zápisy z roku 1778 jsou věnovány Petru Ferdinandu Mikuláši Vostárkovi z Vacetína, zřejmě příbuznému původního majitele, který památník převzal. Během 18. století došlo k nejnižšímu využívání památníku, a to pouze 3 zápisy, které jsou všechny provedeny v devadesátých letech. Z 19. století jsou v památníku 4 zápisy. Zápis z roku 1865 je věnovaný Jindřichovi Tremovi[?], novému majiteli památníku. Zápisy z 18. století a zbylé z 19. jsou již bez věnování, takže není možné zjistit jméno majitele nebo majitelů

⁵³ Pro seznam typologických kategorií a jejich podrobnější popis viz tamtéž, s. 110.

z přelomu 18. a 19. století. V památníku se dále ještě nachází 52 nedatovaných zápisů. Celkově je zde tedy 114 zápisů. Kromě památníkových zápisů obsahuje památník i opis Rumburské pamětní knihy z let 1299–1804, recept na inkoust z roku 1828 a opis nějakého nápisu nebo náhrobku.

V samotném památníku je z celkových 230 stran využito 141 (61 %), a zbylých 89 stran (39 %) je prázdných. V počtu použitých stran vedou strany orientované na výšku – 133 (94 %) – nad stranami orientovanými na šířku – pouhých 8 (6 %). Využité strany jsou zaplněny zápisy jednotlivých zapisovatelů, jejich erby a jinými obrázky. Pouze titulní strana (1r), je tištěna a obsahuje „název“ památníku a jeho zamýšlené určení, jméno majitele, jméno tiskaře a kde a kdy byl památník vytištěn.

Jazykově jsou zápisy různorodé. Již samotná titulní strana je vícejazyčná, z největší části je česky, ale nalezne se zde i několik latinských slovíček. Za vícejazyčný jsem v následující statistice pokládala každý zápis, kde se vyskytuje alespoň jedno slovo v jiném jazyce, než je zbytek zápisu. Následující počty jsou uváděny bez započítání titulní strany. Vícejazyčných zápisů se v památníku vyskytuje 46. Z konkrétních jazyků má nejvyšší zastoupení latina s počtem 63 výskytnů, následuje němčina s 55 a čeština se 35 výskyty. Jazykem s 10 výskyty je řečtina, shodně po 4 výskytech má francouzština a italština a nejmenší zastoupení má hebrejšťina s pouhými 2 výskyty. Dedikace jsou nejvíce psány v latině s 12 výskyty, následuje němčina s 5 (jedna je věnována Petru Ferdinandu Mikuláši Vostárkovi z Vacetína a jedna Jindřichu Tremovi[?]), pouhé 3 výskyty má čeština (jedna je věnována Petru Ferdinandu Mikuláši Vostárkovi z Vacetína).

3.3 Vnitřní výzdoba

Text na titulní straně je tištěn jednobarevně černou barvou, české části jsou sázeny gotikou a latinské antikvou. Pod věcným názvem se nachází viněta z ozdůbek. Titulní strana společně se všemi dalšími folii (kromě fol. 2r a 2v) je vyzdobena dřevořezovým tištěným rámem, průměrně s rozměry 164 × 107 milimetrů,⁵⁴ s putti a ornamenty na čárkovaném pozadí. Josef Johanides⁵⁵ popis rámu památníku Nikodéma Vostárka z Vacetína zaměnil nejspíše s jinou publikací z tiskárny Jana Arnolta, protože

⁵⁴ Viz *Knihopis* č. 18042.

⁵⁵ Viz JOHANIDES, *Staré královehradecké tisky*, s. 31–32.

zmiňované ležící ženské postavy a alegorie Naděje, Marnovosti, Víry a Spravedlnosti se v památníku nenacházejí. Další chybou v literatuře pak je zaměnění rámu za borduru,⁵⁶ což lze odhalit až při důslednějším studiu památníku, kdy lze na některých stránkách vidět mírný posun některé z dílčích lišt, které rám tvoří. (např. Obrázek 8)⁵⁷

Na předním přیدهšti památníku je vlepena podobizna Pavla Michny z Vacínova (viz Obrázek 1) s popisem: *PAULUS MICHNA S. R. I. Comes de Vaczinova; Augustissimi Imperatoris Ferdinadi II, gloriolæ memoriæ, Consiliarius intimus; Cæsarei Exercitûs Generalis Commissarius & Seminarii Pragensis Qvondam Ahonnus[?]*. V obrazových zápisech je parita počtu erbů a jiných obrázků na počtu dvanácti, což souhlasí se součtem, který provedl Čeněk Zíbrt v knihovnických vpisech Na fol. 94r se pak nachází ještě jeden drobný obrázek, spíše miniatura, který není pro své drobné rozměry do tohoto počtu zahrnut. Interpretace jednotlivých vyobrazení spolu s jejich popisem se nachází přímo v edici, v místě jejich umístění.

3.4 Fyzický stav

Fyzický stav památníku je velmi dobrý, protože v moderní době proběhlo restaurování, které zaceluje a zpevňuje trhliny především na předních stranách, které jsou jinak velmi poškozené. Předtím ale byla někdy během 19. století⁵⁸ provedena převazba, která je patrná až při podrobnějším rozboru památníku. Prvním ukazatelem na provedení převazby jsou oříznuté části zápisů při okrajích stránek, především pod spodním rámem stránky. Druhým ukazatelem převazby je pak pomíchané pořadí stránek, kdy ne vždy zůstaly pohromadě zápisy a s nimi související obrázky, byl rovněž rozdělen souvislejší zápis s opisem rumburské pamětní knihy a u některých zápisů došlo k propití inkoustu na následující stranu, která je ale třeba na úplně druhém konci památníku. Třetím ukazatelem převazby je předpoklad, že pokud si Nikodém Vostárek z Vacetína dal záležet na předtištění památníku, pravděpodobně by si tedy i dal záležet na působivější vazbě, než je obyčejný karton potažený papírem.

⁵⁶ Viz RYANTOVÁ, *Památníky aneb štambuchy*, např. s. 167. Pro rozdíly rámu a bordury viz: VOIT, *Encyklopedie knihy*, heslo *Rám*, s. 737–738; a VOIT, *Encyklopedie knihy*, heslo *Bordura*, s. 130–134.

⁵⁷ Zde lze vidět nerovnoměrný otisk z posunu jednotlivých dílčích lišt.

⁵⁸ Datum lze odvozovat od posledního data v Rumburské pamětní knize, které je rok 1804.

4 Ediční poznámka

Ediční zásady vychází ze *Zásad vydávání novověkých historických pramenů z období od počátku 16. století do současnosti* Ivana Šťovíčka vydaných Archivní správou Ministerstva vnitra.⁵⁹ Zápisy v češtině jsou transkribovány s ponecháním hláskového kolísání, zápisy v jiných jazycích transliterovány s nahrazením písmene *v* ve významu *u* a velká písmena v němčině jsou dle dnešní normy užívána až od poloviny 18. století.

Pro snazší orientaci se budu držet těchto pravidel ohledně **formátování**. Zápisy psané novogotickou kurzívou přepisují obyčejným písmem, protože se jedná o nejrozšířenější druh písma v památníku. Zápisy (nebo jejich části) psané humanistickou kurzívou nebo polokurzívou přepisují *kurzivním písmem*. V poznámce pod čarou komentuji pouze zvláštnosti, jako je například použití majuskulních písmen apod. Různé ozdobné grafické značky, většinou na konci jednotlivých částí zápisu, budou nahrazeny graficky nejbližším symbolem.⁶⁰

Každý editorský zásah, jako například **rozvedení zkratek**, je v hranatých závorkách [], podobně **nejisté čtení** [?],⁶¹ **nečitelný nebo chybějící text** [..?] kdy počet teček značí počet nečitelných písmen,⁶² **škrtnutý text** je v lomených závorkách < > a **chyba v textu** je vyznačena [!], **rozdělení slova** obrázkem (např. viz Obrázek 11) je značeno | | v místě rozdělení.

Rozložení stránky v edici respektuje řádky a odstavce v prameni. Drtivá většina stránek (133 ze 141 použitých) je orientována na výšku, pouze 8 stránek je orientováno na šířku, a proto bude tato zvláštnost reflektována pouze v poznámce.

⁵⁹ ŠŤOVÍČEK Ivan a kol., *Zásady vydávání novověkých historických pramenů z období od počátku 16. století do současnosti, Příprava vědeckých edic dokumentů ze 16.–20. století pro potřeby historiografie*, Archivní správa Ministerstva vnitra ČR, Praha, 2002.

⁶⁰ Jedná se např. o fol. 12v (viz konec zápisu Obrázek 4).

⁶¹ V případě nejistého čtení větší části textu (věta, odstavec) bude pro zjednodušení tato skutečnost zaznamenána v poznámce pod čarou.

⁶² Při nečitelnosti celých úseků bude počet teček značit počet slov, na tuto změnu bude upozorněno v poznámce pod čarou.

5 Edice

Fol. – [1r]⁶³ *Album Amicorum*.⁶⁴
To jest:⁶⁵
Knížka, do kteréž mnozí a
pociví lidé, buď na památk[u] v do-
brem sebe připominaní, buďto také na bra[tr]-
ství a dobré přátelství, erby a merky sve
uměním maliřským malovati dají, tak také i
symbola svá připovídky, s pěknými a pamětiho-
dnými, buď z Pisem svatých, aneb mudrcův
pohanských, vzatými *sentencími* ve-
psati dadouc, rukami svými vla-
stními v ní se podpisují.
Nákladem
Nikodéma Vostárka z Vacetí[-]
na / a v městě Hradci nad Labem
~⁶⁶
Vytiskl v témž [m]ěstě Jan
Arnolt Lehnický.
Léta Páně:

M DC XX [=1620]

Fol. – [1v]
Fol. 2r⁶⁷ Nikodém Vostárek z Vacetína
M.F. MW ZW
[**Erb:** Horizontálně půlený štít, v horní polovině ve zlatém poli
černý poloviční kozel[?] ve skoku, v dolní polovině v modrém poli dvě
zlaté hvězdy.]
Šťěstí⁶⁸ za umění, a koho v něm Pán Bůh vzdělal⁶⁹
toho člověk neskazí.

⁶³ Tištěná titulní strana, viz Obrázek 2.

⁶⁴ Tištěno antikvou.

⁶⁵ Tištěno gotikou.

⁶⁶ V památníku viněta z ozdůbek.

⁶⁷ Stránka bez tištěného rámu, viz Obrázek 3.

⁶⁸ Viz ZÍBRT Čeněk, *Nápisy ze staročeských štambuchů a památníků až do doby probuzenecké*, Sbíрка 1, Nákladem J. Otty, Praha, 1907, 126; konec řádku uveden jako „vzdělává“.

⁶⁹ Konec nezřetelný poškozen, doplněno dle VLNAS Vít a NÁRODNÍ GALERIE (Praha, Česko), *Sláva barokní Čechie: umění, kultura a společnost v 17. a 18. století*, Pro Národní galerii realizovala Paseka, Praha, 2001, s. 434, dostupné též: <https://ndk.cz/view/uuid:d0e11860-1c7d-11e4-8f64-005056827e52?page=uuid:c682a1c0-5e97-11e4-8214-005056827e51>.

- Fol. 2v⁷⁰ NICODEM VOSTARECIUS⁷¹
 ανακχαμματτομ[.?]v[?]
Justa res; vinco cum Deo
Sancta fides tueor siguando hanc, res quia justa est:
Semper cum forti tunc ego vinco Deo.
 N.W.L.W.
 [Erb: Stejný jako předchozí (fol. 2r), pouze kreslen perem.]
 [..?]⁷² C.J.
Nobilitat vere aurea virtus.
[N]obilis est quem nobilitat vere aurea virtus;
virtu namq[ue] viros vivere sola facit.
Negligo⁷³ voluptatem virtutis amore
ecce voluptatem sanctæ virtutis amore
negligo nam sancto est res odiosa Deo.
- Fol. 3r 16 | |⁷⁴ 23
 Ve⁷⁵ všem
 přezedse | |⁷⁶vzetí, pa-
 nu Bohu | | se porou-
 čim.
 [Erb: Dřevěný škopek na červeném poli.]
 Peter Škopek [*manu propria*]
- Fol. 3v
 Fol. 4r
 Fol. 4v T.A.N.D.E.M.
Auxilium DOMINUS consiliug[?] meu.
 NICODEMUS VOSTARECIUS A
 VACETINNA
 ανα[.?]ραμματι[.?]εθαφ[?]
 IUSTICIÆ ARCANA, VSV, CUM
 DEO SONENT.
Exegesis
Dispercat Legum qvi sancta repagula
frangit[.]
Aut foravenali grandianoce

⁷⁰ Stránka bez tištěného rámu.

⁷¹ Psáno majuskulním písmem.

⁷² Písmena devizy poškozena.

⁷³ Celý tento odstavec psán na pravé straně stránky (na vnitřní straně u hřbetu). Podobný odstavec byl i na levé straně stránky (u vnějšího okraje), ale je natolik poškozen, že je zachováno pouze několik nezřetelných písmen.

⁷⁴ Mezi číslovkami letopočtu srdce s čísly „8“ a „0“.

⁷⁵ Viz ZÍBRT, *Nápisy ze staročeských štambuchů*, s. 80.

⁷⁶ Do textu zasahuje křídlo z klenoty erbu, a tak je v tomto místě rozdělen.

replet.

Qvam moderatricem rerum vult e[cclesia]e[?]

SUPREMUS

Non fas set homini temnere, IUS-

TITIAM

IUSTICIÆ ARCANA et qva in de

gloria, fractus,

USV, qvum fractas, CUM IOVE vite[?]

SONENT.

Sub opatii:

24 Nove[m]bri *Suo dilectissimo affine et compat-*

A[nn]o *ri nob[ili] d[omi]no Nicodemo Vostarek*

MDCCCII [=1622] a Vacetina, amoris erq[.?] posuit

Nicolaus Acontius rei publ[icae] Hradecensis-

cis Albino Medicus.

Fol. 5ar

Fol. 5av

Virginis aspectus,

penetrat sine vulnere pectus.

Těžko hledět, když oči zavází!

Dieses schrieb zu wenig wehrend

gedechtnuß, dem Wlen[?] wessen

h[err] Nicodemo Wostarek von Wa-

tzetin, dieses buchs *possesoriesei-*

nem imesenders lieben herr

und freundt

Prag den 26. Juny

A[nn]o 1630.

Elias Dřevědřevohosticky

Not:⁷⁷ Pub: Imper. [manu propria]

Fol. 5r

Ob alle, die sich freünde nenen,

auch den wunsch der freünndschaft können

ist ungerß[?].

Aber, daß ich dich mit [.]einem [.....?]

und so wie itzt auch allzeit liebe

ist gantz gewist[?].

darum

So offt du in nutzt ernten tagen

mich unter deinen freünden ließt

so offt laß dir dein herzen sagen

daß dieser freünd, dein freüund noch.

Fol. 5v

⁷⁷ Neznámé rozvedení zkratky.

- Fol. 6r Um einen guten freünd zu finden
sucht der bekante *Diogen*
in bergen thälern, und in gründen
und konnte dannach keinen finden[?]
wie schön ist nich der itzigen zeiten lauff
[.]otgt schägt wan nur ein stam[m]buch auf
so stehen auf jeder seite drgleichen[?] brawe
leüte.
Es ward nur fergönat des glük[.] mich zu
preüen, und *ihnen* ofreündin | weine
tiefoste vorohrung zu weihen[?].
[**Obraz:** Válcovitá stéla s hořícím srdcem[?] na vrchu, zdobená písmeny
„I“ a „F“ zelenými festony.]
- Fol. 6v Du freündn bists für die sich
mein gefühl erklärt.
Sei glücklich! achte mich stäts
deiner freundschaftt werth.
-
- Wirst du einstan deine fründe
denken, denke freündte auch an
mich zurück, wirst du ihnen
stunden schenken, schenke mir
nur einen augenblit.
-
- Koste es mich die größte welt
so bin und bleib ich dein
oberbett.
-
- Die blumen fallen ab, die dlosen[?]
und die nolten, doch meine
freundschaftt soll zu keiner zeit
terwelten.
- Fol. 7r⁷⁸ Wer⁷⁹ war der
kuser[?], wer dir
pfarr. Wan
war der meise
wer der name.
-
- Chrabemichin[?] deinen herzen im, so

⁷⁸ Pokračování z předchozího fol.

⁷⁹ Celý odstavec napsán na nakresleném náhrobním[?] kameni a vpravo od něj tři lebky.

wird se nicht des stam[m]buchs
nöthig seyn.

Wer einß sich fah, und wieder fah
dem klogst das herz fur freünde.
Und wenn es auch noch nie geschaf[?]
beim abschieds tag für beide.

Ich soll mich in ihr stam[m]buch schreiben
em allerliebster feiner[?] band;
allein das schöne buch hab ich noch nie
gelesen,
o lassen sie mich doch in ihren
herzen bleiben.

Fol. 7v⁸⁰

Im genuße sanfter freünden
wie dein herz - so fanft[?] und schön
müssen frey von erden beiden
dir ein jeder tag vergehen
wenn um kranze deine stunden
und dich leite dein geschit
mit der tugend kranke um wunden
zu des lebens hochsten glük.

Strale jede morgen so mein,
deinen glük und deiner auf
jede jungen morgen sonne
bahle dir tergnügen[?] zu[.]

Auch ich will ihre freündin seyn
sollte ich auch die be[.?]zte seyn[.]

Liebe bringt freünde
tugend bringt auch[?]
[.]rum wähle sind beide
wie glücklich bist du!
Anno 1626 13 Decembris
Ich liebe was kein[?] ist.
Ob es schon nicht mein ist
unnd mein nicht werden kan
dich hab ich mein last unnd gestalten

Fol. 8r

⁸⁰ Pokračování z předchozího fol.

daran

wie ein appel scholt unnd oft nicht
unnd secht neben einer schönen [.]ama
unnd güsts nicht.

Unnd hatt wim[?], unnd schenkt
nicht ein.

Dir mus ein rauler garles[?] sein[.]

Den bez slunce[.]

noc bez mēsicē[.]

lože bez souložnice[.]

zač to stojí prosim vas[?] velice[.]

Jan Dobřensky z Dobřenic

Fol. 8v⁸¹

On[?] im gärtlichsten der triebe
ton mir genn[?] abschieds sorgen
hin.

Tergieß mein nicht. Soll ewig dir
zu liebe an meinen treuen keusen
bluhn, und wenn mit kangen
todes zuge mein auge langsam
schmachtend beicht, so blich
aus meinen aschen kreuze
für dich noch ein vergieß mein nicht[.]

Ihrer freundschaft merthze
werden,
ist mein wunsch nur hier
auf erden[?].

Weng sie nicht für ihten freünd
ertennen;;
so brauch ich[?] mich es nicht selbst
zu nennen.

Fol. 9r

1623

A[.]sai bien balla ac[.]ila fortuna [.]vonat

Mourir e'eht mon sort

Je ne c'rain s pas'la mort

Mais he crains de moourir

Dans Votre Souvenir

Caroly Jestřibsky z Rysmburgka [*manu propria*]

Fol. 9v

16 23

⁸¹ Pokračování z fol. 7v.

Fol. 11v⁸⁶ So wird doch stäats die [.]⁸⁵
meiner seele thron[.][?].
In des Lebens Hochgeföhle
In des Lebens Sturmgerühte
denk an mich[?].

Schlüger gott bei jugend
fohlern gleich mit keil und
strahlen zu.
[.]⁸⁷ wenig wurden
greiße.
Und[?] wow ar den nich
und du?
Fol. 12r Auch ich schreib in dieß
buch mich ein.
Wird diß mein glük schon
fördern können?
Nein! Nur wenn auch sie
freünd mich nennen,
nur dann werd ich erst
glücklich seyn.

Wem ich einst im dunkeln grabe
längst schon sanfr geschlum[m]ert habe,
dann ließ dieser zeilen hier
und weih[.]inn thraue mir.
Dein[?]⁸⁸
Fol. 12v [**Obraz:** Dívka s vyhrnutou sukni táhá za plášť mladíka, který odchází.
→ Bible⁸⁹; Josef a Putifarka (viz Obrázek 4)]
*Nullius uxorem, famulumve,
asinumve, bovemve
appete[?]; tu pæne, ni reus esse
velis :|*⁹⁰
MANTUANUS.
Quid levius fumo fulmen,

⁸⁵ Vynecháno slovo, stránka poškozena.

⁸⁶ Pokračování z předchozího fol.

⁸⁷ Vynecháno slovo, stránka poškozena.

⁸⁸ Záznam má zřejmě ještě pokračovat, ale nedohledatelné vzhledem k přeházení stránek.

⁸⁹ Viz *Bible: Písmo svaté Starého a Nového zákona: český ekumenický překlad*, 12. vyd., 1. opr. vyd., Česká biblická společnost, Praha, 2001, Gn 39, s. 51, dostupné též z: <https://ndk.cz/view/uuid:874b30c0-6cd0-11e9-9d6e-005056827e51?page=uuid:61bb1bdd-13b8-49d3-bf9d-9658150d9ce7>.

⁹⁰ Nápodoba znaku z památníku.

quid fulminis? Ventus.
Quid vento: mulirs, quid mu-
liere? Nihil :| :⁹¹

Aut amat, aut odit, milier;
nihil est tertium[?] :| :⁹²

Jan Rytíř Skřivan
[.?] ⁹³

Fol. 13r

Präge meinen namen
ja dein gedächtnüßein
so wird für dich und mich
kein stam[m]buch nöthig sein.

Genüsse was du willst,
genuß ist zwek des lebens,
auch werth sey dein genuß
des augwandes, und [.?]eseweben
nur keine [.?]eüe schleich ihm
auf dem huße nach
sonst wird ein tröpfchen lust.
Dir einst zum thraüen
Bach.

Fol. 13v

[**Obraz:** Žena zhlížející se v zrcadle, v honosných šatech s křídly s pavím vzorem, na procházce s bílým poníkem s červenou hřívou a pávem.

→ alegorie pýchy/marnivosti]

Ovidius 2 lib[er?]: de arte amand[.]

Forma bomine frageter, quantemy
a anlit[?] nul[?] annos.

Fit minor et spacio cerpiti illa suo.

Nec semper violæ, me semper liliæ florent
et riges amissa spina[?] relicta rosa[?].

Nil nisi sum bonum diu de absentib[us?].

Est suly ab est fuh⁹⁴ mil[?] um roder deule visum.

It[?] ⁹⁵ de per[.]?ot nil a ni oifid[?] et frateren tatih prgo pingi ont[?] do[?]

[..?] ⁹⁶ nebili [.?] ⁹⁷ io annos su nioins

⁹¹ Nápodoba znaku z památníku.

⁹² Nápodoba znaku z památníku.

⁹³ Asi jedno slovo, oříznuto okrajem stránky.

⁹⁴ Slova „est fuh“ psáno jako vsuvka nad textem.

⁹⁵ Celý zbytek textu je psán pod spodním okrajem stránky.

⁹⁶ Vynechána slova, oříznuta.

⁹⁷ Vynecháno slovo, oříznuto.

- Fol. 14r [.]⁹⁸
 #⁹⁹
Omnia si perdas, famam seruari
memento;
[.]ua semel amisea, postea nullus eris.
 V¹⁰⁰
Tecum babita[?] & noris quam sit
tibi ciota[?] suppettex.
Hæc paucula memoria aty amicitia sem-
per diuturna apposute & reliquit.
Nobilissimo viro [..?][n[n]o Nicodemo Vostarek
a Vacetina.
Fridericus Sommer Iumor
[.]rnoviensis 12 Novembris
 Anno 1622 [manu propria]
- Fol. 14v Glücklich sey deuc gantzes leben
 so wir du es wurdig bist
 nur ton freünden stats
 um geben.
 Wisse nicht was kum[m]er ist.

-
- Des lebens größtes glük sey dein
 diß ist mein wunsch für dich
 stäts deiner freundschaftt
 wurdig seyn.
 Ist glük und stunsch für
 mich
- Fol. 15r¹⁰¹ Gleich dinem herzen gut und
 rein[,]
 verwalte stäts dein leben
 der freüde goldner wieder
 schein,
 mög hum[m]lish dich um schweben
 wie zephir auch ein thal
 wie kosen[?] dufft am abend
 verrousche deine stundenzahl
 frqnikend[?] frisch, und labend[?].

⁹⁸ Vynecháno slovo[?], oříznuto.

⁹⁹ Nápodoba znaku z památníku.

¹⁰⁰ Nápodoba znaku z památníku.

¹⁰¹ Pokračování z předchozího fol.

Fol. 15v¹⁰² Kanst¹⁰³ du mir disen vers in gutter ordnung weisen,
so will ich dich dafür als einen meister preise.
Schlechn ihm und hat liebt wer als so sien ge
geht tiel der und ge. Trum[m] geld; dein wohl du
nicht kecht[?] ist serin mehr und steht dir willst in
das lich. De viel guth und es we[.?]t zu nicht
red. Grade thu nach linge, daß der grad geht es.

Fol. 16r *104
*Si bonus vis fieri a te Ett[.?]elle[?]
id quod in alio deficis.*
Chcešli¹⁰⁵ dobrým byti zazen od
sebe brzy, to co tě na ji-
nem mrzi. J. V. S. [*manu propria*]

Fol. 16v Den eians[?] treünn gatten seite
der tugendhaftt und lieb toll[?] ist
sey dir durch zärtlich keit[?] und freide
dein ganzes leben hoch werfüßt
von seinen treünn hand gedrückt
dieß herzens freündin sind die
stunden
wo man des lebens werth er blüht.

Nie¹⁰⁶ wandln so die Weege deiner Schiksale.

Fol. 17r¹⁰⁷ Gnaüsse freünd des lebens freunden
mit immer heiterem gesicht.
Und trifft dich auch ein kleines leiden
so seyn nur kurz wie dieß gedicht.
Willkommen¹⁰⁸ wanderer
hier ruht N N: gebhren[?] N
aus ||¹⁰⁹ im
trat in die welt am || || und verließ dieselbe
am || || || lebte in einer allgemein bekannten
glückliche ihr jahre und gebahr || kinder, welche vor

¹⁰² Stránka orientována na šířku. V mřížce, která vypadá jako rozvrh hodin a každé slovo je psáno v samostatném rámečku.

¹⁰³ Věta psána přes mřížku.

¹⁰⁴ Nápodoba znaku z památníku.

¹⁰⁵ Viz ZÍBRT, *Nápisy ze staročeských štambuchů*, 126.

¹⁰⁶ Celý řádek psán jako vlnovka „~“.

¹⁰⁷ Stránka orientována na šířku.

¹⁰⁸ Nejspíše se jedná o opis nápisu nebo náhrobku.

¹⁰⁹ Nápodoba znaku ze zápisu pro vynechané místo.

- ihr in das land der [.]ehe eingegängen
ihr [.]uk gebliebener ihegatte N: N
 setzte ihr diesen Leichenstein, und will seine thränen
 durch die an ihren fussen von ihm gepflanzte
traum staiden, so wie der terstorbenen[.] sanften edlen
und srhabenen lebens wandl durch die an ihrem haupt %¹¹⁰
 Fol. 17v¹¹¹ %¹¹² Haupt prangenden 3. pyramiden papp[.]n
 dir wanderer
 zu erkennen geben.
- Fol. 18r 16 Frisch[?] vonn de Hrölich 39
 kein gelt doch Ehrlich[.]
 Dises schreib ich dem edlen
 windt westen herden *Nicodemo*
Wostarek, zur steth windt im men-
 noerander gedechnuß geschehen
 zur König Grätz des $\frac{5\ 5\ \text{Juni}}{15\ 2\ \text{Julii}}$
A[nn]o ut supra
 Philires[?] Heinhrich voms
 Schlam[m]er storffs *capitani*
- Fol. 18v
 Fol. 19r
 Fol. 19v
 Fol. 20r hebrejština [viz Obrázek 5]
Isorates
 σοφα[?] μονκ[?] τω[.] ητκματω[.]
 αθανατο[.][?]
*Optimum oratorem illum ha-
 bendum*¹¹³ *qui rectissime reipub[licæ]*
consulat & inseruiat demostenes[.]
*Hebrdus fuerat Nicodemus in arte magister*¹¹⁴
virtute hunc superas tu Nicodeme sphiem[.]
Nobili virtuteg prasantissimo viro
d[omi]no Nicodemo Vostarecio á Vacetina
amico optimo in perpetuum amoris monumen-
tum die 2 Maii A[nn]o 1624 posuit M[agister?]
Iohannes Bastnerus pro tempore infor-

¹¹⁰ Nápodoba znaku z památníku.

¹¹¹ Stránka orientována na šířku, pokračování z předchozího fol.

¹¹² Nápodoba znaku z památníku.

¹¹³ Odtud až do konce zápisu použito humanistické kurzivní písmo, předchozí části zápisu psané humanisticky používají majuskulní písmo.

¹¹⁴ Slovo napsáno majuskulním humanistickým písmem.

- mator nobilium á Dohalic.*
- Fol. 20v
- Fol. 21r
- Fol. 21v
- Fol. 22r *Bona opinio homini tutior pecunia est.*
Ein guth[?] gerucht, sollman grösser und
höcher schatzen, den goldt und silber.
Anno 1624, die 3 Maii.
Hinco Borzekus
Dohalsky de Dohalic [manu propria]
- Fol. 22v *Vis vivere! Disce mori.*
Vet[?]:
Ut tibi mors fælix contingat, vivere disce,
ut fælix possis vivere, disce mori.
Anno Domini 1677 3. Febr[uar]ii
Pr[...]¹¹⁵ Fr[...] *Timotheus, Capuciny[?]*
Sacerdos, et Condionator
Opo[.]nen: indignus.
filius pie defuneti eigd[?]
sui Hinco Dohalsky
- Fol. 23r *Si fortuna iubat, cabeto tolli.*
Erhebe[?] dich nicht dimes glücks, und
sey nicht stoltz in deinen ehren.
A[nn]o 1624 die 3. Maii
Iohannes Borzekus
Dohalsky de Dohalicz [manu propria]
- Fol. 23v
- Fol. 24r *Iuvenat Satyr 8*
Nobilitas hominis sola
est atq[ue] unica virtus.
Der ist recht edel, welchen seine
ligend[?] und rittermässige thaten
edel machen *A[nn]o 1624*
Paulus Borzekus Dohalský
de Dohalicz.
- Fol. 24v
- Fol. 25r *Huic[?] quid agis prudenter agas, et*
respice finem.
In allen dingen bedenck und betracht
das ende, so wirstn nimmerwehe ebel[?]-

¹¹⁵ Neznámé rozvedení zkratek jména.

Čiň¹¹⁶ co čiň prohlidej k konci.
Mikulaš Bořek Dohal-
sky z Dohalic. [*manu propria*]

Fol. 25v

Fol. 26r¹¹⁷

Kdo¹¹⁸ miluje Pana Boha,
za přimluvu zada matky jeho
nestava se jemu nic zlého.
Jiří Vostroměřsky z Ro-
kytnika a na Lhote [..?]nn[...?]-¹¹⁹
[...?] sal Sam Kupazlasty[?] Pan[.] Petr
Ferdinand ani[?] Mi[...]¹²⁰ Zwacz ea[.] fera[.]¹²¹
Wawe[?] bes[...?]wu apod [.]stei[?] eshi[?] [...?]
leta 1678 [..?].¹²² Maii K[...?] chci
tam K[.]l[.] sem ga[.] byl přišli
[.]en mu[.] mnoho slusgsti

Fol. 26v¹²³

Zu voll[?] und desen[?] lieben
[.]rau[.] setz ich ist ein [.]o[...?]-
nug und fedt rau[.].
diesseß sch[.]nibe ich A[nn]o 1678
den lestz[?] Magij nelhen[?] tag
Molfa[...?] [...?] Saet Marko
gewessen, zu linrn[?] guhteß
dein [.]e[.] ins ignin[?] [.]¹²⁴
decht igen[?] herrn Petter Ferdi-
nand Nicolaus Wostareg
von Watzetin [...?]njen[?] [...?]
von her zu Wom[?] beg[.]oten
stein und Sopottleitz [.]oll ge[-]
be eihen glig[...]¹²⁵ und[?] heil ich ab[?]
nossen weibe[?] getreigen die.
Hanß Kchristoff

¹¹⁶ Viz ZÍBRT, *Nápisy ze staročeských štambuchů*, s. 15.

¹¹⁷ Zápis je psán velmi neúhledným písmem, a proto je jeho čtení velmi nejisté.

¹¹⁸ Viz ZÍBRT, *Nápisy ze staročeských štambuchů*, s. 128.

¹¹⁹ Poslední část slova je skryta nečitelně v tištěném rámu.

¹²⁰ Neznámé rozvedení zkratky.

¹²¹ Poslední písmeno [písmena?] oříznuta.

¹²² Nečitelná číslovka denního data.

¹²³ Pokračování z předchozího fol., opět psáno velmi neúhledným písmem, a tudíž čtení velmi nejisté.

¹²⁴ Vynecháno slovo.

¹²⁵ Neznámé rozvedení zkratky.

- Fol. 27r Lhotsky von [.]¹²⁶
auf [.]¹²⁷ [*manu propria*]
Sperandame
[.]*wra*[?]
Kdy¹²⁸ by mne milost Boži netěšila.
Přízeň lidska davno by mně umořila.
Ale když Pan Buch přeje natom přestavam.
Byť lide nepřali na ně malo dbam.^{Ψ129}
Nechť tak krači, jakž[?] Buch rači.
A[nn]o 1624 die 3 Maii
Heřman Vostroměrsky
z Rokytніка.^{Ψ130} [*manu propria*]
- Fol. 27v Emil¹³¹ Heřman Vostrovecky
byl meho děda bratr a na
hradiští
- Fol. 28r Treüe freundschaftt macht das glük der
hertzen.
Treüe freundschaftt lindert alle schmerzen
freündchaftt ist das zauberbend,
das der schöpfer um die seelen wand.
- Fol. 28v **[Obraz: Muž vypouští z pytle zajíce a psy, kteří zajíce honí.**
→ výzva k dokončení díla (nemá se honit příliš mnoho zajíců)]
Difficilis est ars, difficili[.] natu-
ra, sed facillima est via ad
callum hic enim solum opus est
velle et possumus omnes %¹³² 1631[?]¹³³
- Fol. 29r *℥*¹³⁴
Wenn Engel fluchem,
Teüfel bethen,
wenn Karz und Maüze.
Sich besuchen,
wenn Frau ein Zimmer
anfangen känsch zu seye
[.]ann Herr ich erst

¹²⁶ Vynecháno slovo.

¹²⁷ Vynecháno slovo.

¹²⁸ Viz ZÍBRT, *Nápisy ze staročeských štambuchů*, s. 127.

¹²⁹ Nápodoba znaku z památníku.

¹³⁰ Nápodoba znaku z památníku.

¹³¹ Jedná se pravděpodobně o vlastnickou poznámku majitele památníku.

¹³² Nápodoba znaku z památníku.

¹³³ Nejisté je pouze čtení poslední číslice, která je skrytá v tištěném rámu.

¹³⁴ Nápodoba znaku z památníku.

auf dein Freünd
zu seyn.
Franz [.]iellletzky [*manu propria*]
Leta Panie
1792
Den 11^{tem} Juny

Fol. 29v

Fol. 30r

Fol. 30v At[?] blanfart in
ihn balon, mit den
degen[?] in der hain
Teig, und sich [.]an
Bürger von *Galais*
nannte[.]¹³⁵

Ein bürger von
Gallais [..?]mide
die färbrnd sonst
mit löwemmuth
die schwörter idit[?]
der fenint bluth
er fuhr das seine
gegen winde

Fol. 31r¹³⁶

At[?] *Blangard*
stieg.

frage[?].

Was blahet[?] sich
in der luft so
weit, und groß.

Ant[wort]:

In bunder tafeth-
blase ean[?] *francos*

Fol. 31v¹³⁷

Mit [.]echt nennt
man die alten
weaber teüfede
wea[.] sie wie
tatanas, an die

¹³⁵ Nápodoba znaku z památníku.

¹³⁶ Pokračování z předchozího fol.

¹³⁷ Pokračování z předchozího fol.

- erlesüng zw[.]afh[?]
*℥*¹³⁸
- Fol. 32r¹³⁹ Zweifle an des feüers
gütze
zweifle an der son-
ne licht.
Zweifle ob die mahr-
heit lüge.
Schönste nu ran der[?]
nem siege
und an meiner
liebe nicht.
Gr[?]¹⁴⁰
- Fol. 32v 16- MORIENDUM¹⁴¹ -24
Ergo
Sic vive, ut post vivas.
Possessori libelli, pio, erudito
circum specto; ideo[.] nobili.
Simeon Větrovsky civis
Jičine[?]; bonete recor-
dationis ergo [manu propria]
- Fol. 33r ⟨W⟩ Ustum našim chut rozkošna
Obveßl srdce radostna.
~¹⁴²
- Fol. 33v Zu den fphesern[?] sa[.]s Paulus am
III kapitel
Kinder! Fen[.]d einen aelterngeho[.]som[?]
in dem herr, dem das giziert sich
wir den herrn fürchtet - ehret auch
seine fltan[?], und dienet denen die
ihn gezeüget haben, gleich seine herrn
fhret[?] eüern vater in handlangen
in morten und in aus übung
mancherley arten von geduld,
damit[?] er eüch seegne.
Traget für eüern vater sorge im
seinen alter, und betrübet ihn nie

¹³⁸ Nápodoba znaku z památníku.

¹³⁹ Pokračování z předchozího fol.

¹⁴⁰ Nejspíše se jedná o parafu.

¹⁴¹ Psáno majuskulním písmem.

¹⁴² Nápodoba znaku z památníku.

in seinern ganzen leben.
 Wenn[?] sein verstand[?]¹⁴³ schwach wird, so
 er traget ehn[?] und terachtet ihn nicht.
 Welch einen üblen nahmen macht sich
 nicht in rind[?] wenn es seinen vater
 verlässt.

Fol. 34r

⟨...⟩¹⁴⁴ 9 · v · 50¹⁴⁵

*Illī est ⟨...⟩¹⁴⁶ at[?] io[?] mea in afflictione
 mlâ[?] qui ⟨...⟩¹⁴⁷ bum (|)IHOVA | [.] bificat me.
 [Erb: Bílý jednorozec ve skoku na zlato-modrém pozadí.]
 Nicodemo¹⁴⁸ Vostarec ⟨zio á⟩¹⁴⁹ Vatzeti ⟨n⟩a
 glorioius sverhing a ⟨Pau⟩mberg Regine[?]
 Hradezi supra a urim[?] ⟨. am[?]⟩gost Anno
 afflirtissi 1624 ⟨apphnilt[?]⟩ M. Ha. [manu propria]*

Fol. 34v

Fol. 35r

CHISTIANUS

in medis infortunis, fortunate vivit.

Ideo, nemo

sapiens nisi patiens. ~¹⁵⁰

S. zs.

Schlecht und kecht kehütte mich.

Probatum

Gutts verlorcz, euchs eorlorcz[?],

[.]uts verlorcz, vielh verlorcz.

Ehr verlorcz mehr verlorcz.

Seel verlorcz, alles verlorcz.

Ne vždyckýt den byvá matkou, ale časem
 i macechou.

In feci qva ficci voluisti gancwfe[?]

in fl.[?]niq virtetr vir, in dicii. [..?]

manitatis candeneg lande landatißi-

me. D[OMIN]O NIKODEME VOSTAREK [et cetera].

Hanc igniter amici, amicam manum

habe.

¹⁴³ Nejisté čtení kvůli rozpití inkoustu.

¹⁴⁴ Slova[?] překryta černou barvou (ozdobné stínování stuhy), nelze odhadnout počet písmen.

¹⁴⁵ Celý odstavec psán v červené stuze nad erbem.

¹⁴⁶ Slovo[?] překryto černou barvou, nelze odhadnout počet písmen.

¹⁴⁷ Slovo[?] překryto černou barvou, nelze odhadnout počet písmen.

¹⁴⁸ Celý odstavec psán v červené stuze pod erbem.

¹⁴⁹ Všechna písmena v následujícím odstavci označená jako škrtnutá, jsou v zápise překryta černou barvou (ozdobné stínování stuhy).

¹⁵⁰ Nápodoba znaku z památníku.

- [.]amb. Serikokum[?]
 A[nn]o 1625
 Ioannes Schlecht Marcomannus
 Custopolitep[?]
- Fol. 35v δεν[?] [.]οαπριλ[?] ερατεννον[?]
 κιμμιλ[.]α[?] [.]ραι[?] ρενιρερ[?]
 αρρει[.]ε[?]
- Fol. 36r *Tempore belli et pacis, fi-*
dem deo servato.
Vencesilaus Cerma-
sin [.] A[nn]o 1624
- Fol. 36v¹⁵¹ Po dešti vyrosta trava
a po vině moudra hlava.
 Blaze ustum – jenž to piji
 blaze střevam, jenž te czigy
 blaze srdci[,] blaze žilam
 v[?] melancholickym hlavam.
 Protož vino zvelebujme
 vino pijic se radujme
 v střidmosti se gachovejme[!]¹⁵²
 věčneho hodu čekejme[.]
Os beatum quod lavabis
felix guttur quod rigabis
felix venter quem rigabis
*et beata viscera. %*¹⁵³
- Fol. 37r¹⁵⁴ %¹⁵⁵ *Ergo vinum collaudemus*
et portantes ex ultemus[?]
non potantes convocemus
ao æterna pocula.
Æconomicum bachchi[?]
ave color vini clari
*ave sapor sine aar[?]*¹⁵⁶
tua nos inebiar

¹⁵¹ Pokračování z fol. 37v.

¹⁵² Počáteční „g“ použito nesprávně místo „z“.

¹⁵³ Nápodoba znaku z památníku.

¹⁵⁴ Ná vaznost zápisů fol. 37r → fol. 37v → fol. 36v. Jedná se o středověkou pijáckou píseň. Viz Vaculínová Marta, *Latinské průpovědi a citáty v památnících Knihovny Národního muzea*, in: *Folia Historica Bohemica*, Ústav československých a světových dějin ČSAV, Praha, roč. 22 (2006), č. 1, s. 114–116, dostupné též z: <https://kramerius.lib.cas.cz/view/uuid:c35975c8-60ef-4c85-9ce9-eff22b7fa0f6?article=uuid:906f788b-99c7-4215-a553-8f4a8cdb732e>.

¹⁵⁵ Nápodoba znaku z památníku.

¹⁵⁶ Čtení nejisté kvůli následující rozmazané kaňce.

- digneris potentia[.]*
Oquam felix ereatura
quam produxit vitis pura
omnis mensa sit segura
in tua præsentia. %¹⁵⁷
- Fol. 37v¹⁵⁸ *Oquam flagrans in more*
oquam pulchrum in colore
oquam sepidum[?] in ore
dulcis meri poculum.
 Dobrego vina vonna chuť[.]
 barva přečista zdrava bud'[,]
 po tobét že všiczkní ptáme[,]
 tobet vyzití ziadame.
 O ty přestiastne stvořeny[,]
 z vineho kumun[?] koření[,]
 dny našemu posezení[,]
 dobromyslne potešení[,]
 ach[?] jak tva vuně příjemna[,]
 barva krasna a libezna %¹⁵⁹
- Fol. 38r¹⁶⁰ *RE PUGNANTE NATURA QVAELIBET CEDIT INDVSTRIÆ: ANNO & DIE ut supra¹⁶¹*
 [Obraz:¹⁶² V popředí dva písaři, vlevo sedí u stolu, píše a nad ním hraje harfa, vpravo je zavřený v dřevěné „kleci“, drží se za hlavu a nad ním ruka držící loutnu. Za písaři v popředí pozadí kopec se čtyřmi domky a v pozadí město obklopené horami.
 → alegorie píle(?)]
- Fol. 38v *Anno 1655 feri*
Gassper[?] Schiehler bin ich
gemadt, zu freistein ist
mein vather landt, ein zum[?]
den feder in meine handt
ein zunden[?] phwerdt[?] ein
meiner seiten mit tirte[?]
vndt zateren[?] will ich strei
tein. [.]¹⁶³
- Fol. 39r *Vencesilaus Vlachovsky á*

¹⁵⁷ Nápodoba znaku z památníku.

¹⁵⁸ Pokračování z předchozího fol.

¹⁵⁹ Nápodoba znaku z památníku, zápis má zřejmě pokračovat ještě na další fol.

¹⁶⁰ Stránka orientována na šířku.

¹⁶¹ Zápis s datem „ut supra“ nenalezen vzhledem k použití majuskulních písmen, které nemají žádné výrazné identifikační znaky.

¹⁶² Vyplňuje celou stránku uvnitř tištěných rámců.

¹⁶³ Nečitelná parafa.

Vlachowitz.

[**Erb:** Dřevěné vědro na červeném poli.]

[.....?]¹⁶⁴

1635

Va[.]glar w [.]achem skrz

[...]lachon[.]j [...] [.]en[.]ga[?] [...?]

g[.]dayk [.] [...] [..?]wy k ten[?] le[...]

by[?] asot[?] [...]ge ske[.] [*manu propria*]

Fol. 39v

Fol. 40r

Fol. 40v

Fol. 41r

Ο[.]οανια[..?] απραιθαιτοθ[?], Χριθε[?],
ωψλωροθ[?]

Ουανευ[?] αθοχει[?] αλλα[?] ηελευ[?]

Θαιων[?].

Ad superas arces tu vera es janua

Christe,

errat, qui sine te quarit ad astra

viam.

∞¹⁶⁵ Iesu Christ du höchster hory[?]

du biet[?] die rechte himmels pfory[?]

wer ohne diech suechet die sech[?] geheith[?]

der stechlet[?] des wegēs zum himmel weith[?]

NICODEMUS WOSTARECIUS

Anagramma.

In Deo sto: cujus curæ sum

versus exegetius & chronologicus;

Est Mea Spes, soLUs, Vita, saLU-

qUe DeUs.

Hac, perperua recordationis oratia ap-

posuit, nobili, ac virtute exunia prosta[?]

deiss, Do[m]i[n]o Nicodemo Vostareczio a Vace-

tina, Daniel Vittacius Velechino-

Bobernues[?] pro tempore Informator Nobi-

lium de Dohalicz. [manu propria] AMORE

MORE

ORE

RE

Fol. 41v

Finige[?] merkgürdig teiten[?], aus

¹⁶⁴ Čtení celého odstavce do konce stránky je velmi nejisté.

¹⁶⁵ Nápodoba znaku z památníku.

den gedenk büchern Rumburg.¹⁶⁶

Anno 1299. Soll die allte –
altwarns dorsler kirche ge-
bauet worden seyn, laut denn
stein obigem kirchthor –
die neüe gegenwärtige
kirche wurde im jahre
1767 – gebaut das ist die
grund mauern.

A[nn]o 1440. Ist das schloß Tollen[-]
stein erbaut worden.

A[nn]o 1469. Sind die Zittauer vor
das schloß gezogen aber un-
terrichteter sahen wieder
abgezogen.

Fol. 42r¹⁶⁸

A[nn]o 1476. Ist dieses Schloß %¹⁶⁷
%¹⁶⁹ auf befehl des konigs

Mathias aus Ungarn durch
die herzoge aus Schlesien
und Sachsen wegen tinlen[?]
käubereyen[?] zerstohrtworden

A[nn]o 1515. Gehorte die herrschafft
Rumburg samt Tollenstein
Schlukenau dem herzog
Georg zu Sachsen oberster
marschall.

A[nn]o 1548. Dem herrn herrn
Georg von Schleinitz, samt
Tollenstein und Schlukenau
unter diesen ist das berg
stadtl Georgenthal er[-]
baut und von selben dem
namen erhalten.

Fol. 42v¹⁷⁰

A[nn]o 1553 Ist gedachtes städtlein
vom könig Ferdinand erhoben
worden[.]

A[nn]o 1560. Am montage nach

¹⁶⁶ Jedná se o přepis Rumburské pamětní knihy.

¹⁶⁷ Nápodoba znaku z památníku.

¹⁶⁸ Pokračování z předchozího fol.

¹⁶⁹ Nápodoba znaku z památníku.

¹⁷⁰ Pokračování z předchozího fol.

Peter und Paul ist <au>^{f171}
 lefehl den herrn herrn
 Georg [*et cetera?*] Schleimtz <.> von
 Tollenstein und Schlukenau
 durch *Anton* von Uehkeitz[?]
 zu Schlukenau und
 Rumburg hauptmann
 zwischen herrn Göbben
 der zeit pfarrer zu
 Nieder Henners dorfan
 einem %¹⁷²
 Fol. 43r¹⁷³ und Georg Mollern in
 betreff der windmuth
 dienste ein vertrag ge[-]
 schlossen worden.
A[nn]o 1570. Ist die herrschafft
 Rumburg vom herrn herrn
 Heinrich von Schleinitz, herrn
 auf Tollenstein, Rumburg
 und Schlukenau an den herrn
 herrn Christoph von Schlei-
 nitz verkauft worden, als
 Rumburg samt den herrn
 Sitz - und städtlein Georgen[-]
 thal dann die dorfer
 Niederehren berge ober %¹⁷⁴
 Fol. 43v¹⁷⁵ Henners dorf: Leütters dorf
 ober und nieder grund,
 Schneden dorf Tollenstein
 Schön linde, Neü dorf und
 Schön bore [.] jedoch das
 schloß Tollenstein und
 Warns dorf uns genom[m]en
 um 74 000. Schodt
 das schodt zu 70 kr[euzer?]¹⁷⁶ gereshot
 der kreutzer zu 3 weisten

¹⁷¹ Písmena rozpita - kaňka.

¹⁷² Nápodoba znaku z památníku.

¹⁷³ Pokračování z předchozího fol.

¹⁷⁴ Nápodoba znaku z památníku.

¹⁷⁵ Pokračování z předchozího fol.

¹⁷⁶ Nejisté rozvedení zkratky/ značky měny[?].

phennigen[?].

Anno 1571

Vertau[.]e herr Friedrich
von Schleinitz und seine frau
Gemahlin[?], geborne
Schlikau sas Guth

Fol. 44r¹⁷⁷

Warnsdorf um 24 400
reichs thaler an herrn
Jakob Hornigk.
A[nn]o 1571 Hat herr Christoph
von Schleinitz ein stük adter[?]
zu dem dermahligen gottes
aber geschenkt.

A[nn]o 15(7)6¹⁷⁸

Verkauffte herr [*et cetera?*] Schleinitz
Nieder Leiters dorf an
herrn Joachim [*et cetera?*] Milda
herrn auf Fybau um
1000 gute zuldige thaler

Fol. 44v¹⁷⁹

Anno 1586. Ist die herr-
schaftt Rumburg und Tollen[-]
stein vom herrn Christoph
von Schleinitz und Hauß Hauge
walden [*et cetera?*] Schleinitz an herrn
herrn Georg Michl von
Strölitze Eohinischen[?] vizekanz[-]
ler verkauftt worden[.]

An[n]o 1586. Ist die herrschaftt
Rumburg geschatet worden
um 61 325 fl[orens?]¹⁸⁰ 47 [...] ¹⁸¹ ohne
Warns dorf und
Leiters[?] dorf.

A[nn]o 1589. War der herrn
Balthasar Mohl von Strölitze
herr sohn das Obfedachten
vicekanzlers wurde
schulden halber in weisen

¹⁷⁷ Pokračování z předchozího fol.

¹⁷⁸ Číslice rozpita – kaňka.

¹⁷⁹ Pokračování z předchozího fol.

¹⁸⁰ Nejisté rozvedení zkratky/značky měny[?].

¹⁸¹ Neznámé rozvedení značky měny[?].

- thurm gesperrt, woer[?]
auch gestorben und kan[?]
Fol. 45r¹⁸² die herrschafft an herrn
grafen [*et cetera?*] Kynsky.
A[nn]o 1608 War herr – Ulrich
Kynsky frey herr [*et cetera?*] Wiehnith[?]
und Tottan[?].
A[nn]o 1610. Wurde diese herrschfft
denen herrn von Kynsky
Confistirt. Und kam an den
obersten herrn [*et cetera?*] Grünberg
A[nn]o 1611. Ist die kirche in
Georgenthal erbaut
worden.
A[nn]o 1615 Ist der stadt Rumburg
aus den sogenannten Neü
teich ein spunt wasser
bewilliget worden.
Continuatio
- Fol. 45v *Signa te signa temore*
motaugis it agnis
zoma tibi subito
motibus ibit
a mor[?]
- Claudius Paget*
A[nn]o 1621 3 Feb[ruarii]
- Fol. 46r Oreü[?] ohne Scheu
sola Kirbus nobilitat
1675 Johan [...?] [...?]berg
[manu propria]
- Fol. 46v *U[?] nun quisquat propriam*
mor se demo actipiat
suams
o cendemus laboram
Claudina Pageot
Uno[?] poponcto Martinus
sesidict a [..?]llo
[..?]tuna Mayem
1621 5 Feb[ruarii]

¹⁸² Pokračování z předchozího fol.

- Fol. 47r¹⁸³ [Obraz: Provazochodec na laně a pod ním nalevo a napravo skupinky pozorovatelů. (viz Obrázek 6)]
Nobili
et excellenti viro d[octo]ro Nicodemo
Wostarek ā Waczetiná, causidico
Georg Bergman. Siles Grissourensis
A. A. L. L.¹⁸⁴ et Phiaslage P. T.¹⁸⁵ Iunio de Gram[.?]
ab Intormas appo[.?]nis[?] et ass[.?]inen[?].
- Fol. 47v
Fol. 48r *Camillus frey herr von Vranib[?] [manu propria]*
CFVG
[**Erb:** Čtvrcený štít s heraldicky vpravo nahoře černou orlicí ve žlutém poli a heraldicky vlevo modrou lilií v bílém poli, dole je pořadí figur obráceno.]
1636
- Fol. 48v +¹⁸⁶
Jedna vranka dvě
vranky
[.?]ochorem [.?]louchagi tako[-]
ve zemani
Palius[?] & umbra sum
VOT¹⁸⁷ [manu propria?]
- Fol. 49r [.?]annlte laß
dich nicht bethönem,
mich.
- Fol. 49v *H¹⁸⁸*
Wann muß sich
stetho – nach seinem
Verhältnüß[?] schiken.
Wenn man nicht seich
hat, muß man mit
Zwirrem[?] flicken.
Benesch Eherenjia[?]
Ziellletzky [manu propria]
leta Panie 1792
Oen[?] „^{ten} Inny“ [?]

¹⁸³ Nad horním rámem stránky nečitelně oříznuta tři slova.

¹⁸⁴ Neznámé rozvedení zkratky.

¹⁸⁵ Neznámé rozvedení zkratky.

¹⁸⁶ Nápodoba znaku z památníku.

¹⁸⁷ Neznámé rozvedení iniciál.

¹⁸⁸ Nápodoba znaku z památníku.

- Fol. 50r
- Fol. 50v *Si fortuna vellet
fies de Rhetone
consul*
Mat[ouš]
Vopečak[?]
- Fol. 51r *16. Euripides. 20.
Silentio non estopus in malis.
Was wider gott gehandelt wirdt
zu verschweigen niemanden gebürt.
[.] Curtius.
Versabilis fortuna est.
Das glück ist wie win kugel rund
es wendet[?] sich leicht alle stund.
D[?]. Augustinus
Quid est diu vinere[?], nisi diu torqueri.
Medle¹⁸⁹ dlouho zimu byti,
co jest, nežli se trapiti.
Sag mir was ist ein langes leben
mit creutz und trübsal sein [.]mbgeben.
Hac pauca feripsit possesqui,
affinitatis pratia[?], Venceslaus
Kochanius á Prachova Ni[.]genus
conrector p. t.¹⁹⁰ Schola R[egina] Hradecens[is]*
- Fol. 51v¹⁹¹ *A[nn]o 1624. Den 6. August ist das
stadtlein Rumburg, als die
Wallensteinischen reiter da ge[-]
legen gantz in asche gelegt
worden – die kirche die
pfarrey da[s(?)] kaplan hauß
salz, malz, und bräuhausß
dann 96. hauser[.]
A[nn]o 1642. Ist das schloß
Rumburg abgebrannt
1620. Den 3 Octob[er] ist die
stadt Budisin bautzen
abgebrannt.*
- Fol. 52r¹⁹² *A[nn]o 1657 Hat Francisus*

¹⁸⁹ Viz ZÍBRT, *Nápisy ze staročeských štambuchů*, s. 39.

¹⁹⁰ Neznámé rozvedení zkratky.

¹⁹¹ Pokračování z fol. 45r, rumburská pamětní kniha.

¹⁹² Pokračování z předchozího fol.

Eusebius Chrasto[?] Pötting
das kapuzinen kloster
gestiftet. Der stadt
Rumburg *privilegien*
ertheilt.

A[nn]o 1716. Ist gedichen an
Ihro[?] fürstlichen durch laucht
Anton Florian erbauet.

A[nn]o 1717. Erbaute das
kirchelaut[?] dem Hatberg[?]
dessen frau mutter

Christina Theresia

Fol. 52v

Hobalt ein soldatte wirt
geboren seitt[?] jm[?] drebo[?]
wen auch [...?] h[....?] der
einen der jnke nach, der
der ander der vor[..?] in
die helle hat, der dritte
helt[?] im Kin[?] gunfeseriq[?],
daroft leizet[?] escinen[?] g[..?]
ge stolkenleich
dieses schreibe bei ghminen[?]
hohser[?] trow[....?] sant nicke
deimuse zu stetz verlader gei
dicht nis. *A[nn]o* 1620 X. *Decembris*
Geiorge[?] von Plato[..?] [*manu propria*]
Wostarek¹⁹³ von Watzetín

Fol. 53r¹⁹⁴

Anno 1804. Den 17^{ten}
Juny ist früh um $\frac{3}{4}$ auf
neun uhr in der stadt
Rumburg neben dem rath-
hausß heüer[?] aus kom[m]en, u[.?:]
aus Bo[.?]heist des lehrj[?] ungen
so bei dem fleischer
Iszidor wan der es ge-
pliessentlich angelegt – es
brannte nicht nur dessen hauß
sondern nebst dem rathhausß
die gantze abend seite auf dem

¹⁹³ Celý řádek je pod spodním rámem stránky.

¹⁹⁴ Pokračování ze zápisu z fol. 52r, Rumburská pamětní kniha.

- plätze – auch das städtische bräu-
 hauß und 9 andern häuser
 samt stallangen.
- Fol. 53v Schöne jungfranen[?] jung und cenk[?]
 guthen wem und ciuten[?] klang
 vertriken munen[?] harhen landt
 wenn mann sie krantz zur wchter[?]
 zeng[?][.]
 Hauß wagen shnlz[?]
 Wein Eigen Hans
A[nn]o 1620 8. Novembrii
- Fol. 54r #¹⁹⁵
 Hohe mueth ohne weldt,
 der daß nicht hall
 der ist ver acht
 inder weldt, den 18 7ber[*Septembris*] 1675
 Konsl[?] W.¹⁹⁶ Hirdy[?] [*manu propria*]
- Fol. 54v
- Fol. 55r Wer im gleichem falle zmahl[?]¹⁹⁷ irre
 gehen kann, hat sich sogar
 das inese[?] mahl nicht hinter-
 -gehen lassen.
- Fol. 55v
- Fol. 56r
- Fol. 56v *Diesen Recept* aus dem
Amtsschreiber
 I^{ten} Theil – Wienn 1828 von Johann
Dominik Kaszan[?].
 Seite 24 [...?]¹⁹⁸. Zum schreiben muß
 man eine schwarze Dauerhafte, nicht
 Rließende[?] Tinte nahmen, welche in
 solgender Art bereitet wird:
 es[?] werden.
 4. Loth *gallus* gröblich gerstossen
 in 2 Seidl Bier.
 2 Loth – fisen *vitriol* in 1 Seidel Essig[?]
 1. Loth *gummi arabicum* fur

¹⁹⁵ Nápodoba znaku z památníku.

¹⁹⁶ Neznámé rozvedení iniciály.

¹⁹⁷ Slovo psáno jako vsuvka nad textem.

¹⁹⁸ Nečitelná značka.

1. Seidl Wasser

jedes für sich ein geneicht, und 48. Stun[-]
en hindurch an einen warmen
Ort gestellt, mehrmal um gerühet
dann in eine Flashe zusam[m]en geschüllet[?]
und gut verstoziert.

Fol. 57r¹⁹⁹ Auf kann man noch in 2. Seidl
Wasser etwas blau kochen, und
dises dazu schütten.

[.]²⁰⁰ Zu den *revizione*, und *Pro-*
tocollieungen braucht man auch
die rothe Tinte, welche man solgen
der massen sich selbst bereiten kann[.]

Man läßt um 6.xr[kreutzer?]²⁰¹ *Con[...]*²⁰² *M[...]*²⁰³ gerasch
geltes[?] fernabot[?] Holz in 1. Seidl guten
Wein essig 24 Stunden hindurch
unter mehr maligen umrühren
weichen[?], dann werden 2. Seidl
Wasser dazu geshen, alles bis auf
2. Seidl eingekocht, sodann xr W.W.²⁰⁴
allaun – 3. xr W.W.²⁰⁵ *gum[m]i arabicum*
gerstossen hinein geschüttet, 24. Stun-
den hindurch mehrmal um gerührt
endlich um 4. xr *Con. M.*²⁰⁶ *cochemlle*
gerstossen dazu beigemenget %²⁰⁷
Fol. 57v²⁰⁸ %²⁰⁹ eine weile alles langsam gekochet
und dann stehen gelassen, wo dam
nach 24. Stunden diese Tinte brauch-
bar ist. Sie muß jedoch in einer
Flasche gut verstoziert [?] auf be-

¹⁹⁹ Pokračování z předchozího fol.

²⁰⁰ Nečitelná značka.

²⁰¹ Nejisté rozvedení zkratky.

²⁰² Neznámé rozvedení zkratky.

²⁰³ Neznámé rozvedení zkratky.

²⁰⁴ Neznámé rozvedení zkratky.

²⁰⁵ Neznámé rozvedení zkratky.

²⁰⁶ Neznámé rozvedení zkratky.

²⁰⁷ Nápodoba znaku z památníku.

²⁰⁸ Pokračování z předchozího fol.

²⁰⁹ Nápodoba znaku z památníku.

wahrt werden, mit ausnahme
jener, welche in das Tintenfaß
geschüttet wird.

Fol. 58r

Fol. 58v

Fol. 59r

Fol. 59v

*Non hine arma gero
quod paus[?] nira[?] afato
pelliud[?] efo[?] humana est
pacificumgs[?] dei
Ino[?] bhrieg[?] ist shan von
an weg her[?]
worumb ist er mit guet[?]
weil er mit benigt wil[-]
last und schwer
töt auch ⟨..?⟩ w[.]schudigs
blut[.]*

*Ko memoria perpetua hoc
cu[.] cumma hic[.]nilctate[?] pof[.][?][?]
Josephus Sigmund von
CFMS²¹⁰*

*Corneta saro laowurgicy[?]
die²¹¹ ante transmigratinc[?] de hinc
[..?]²¹²*

Fol. 60r

*Aura tonet sonst unda nimir, frsmat[?]
orbis et orcus.
Si Deus est præsens, quis meus bostis erit?
Hac suo posuit Nicodemo
Vostarek a Vaczetina, Daniel
Masticius Chrudimeng 23 July
Anno 1664*

Fol. 60v

I.M.W.Z.W.²¹³

[Erb: Horizontálně půlený štít, horní polovina s černým kozlem ve skoku na zlatém pozadí, dolní polovina dvě zlaté hvězdy na modrém pozadí.]

Festina²¹⁴ lente

²¹⁰ Neznámé rozvedení zkratky.

²¹¹ Následující řádky pod spodním rámem stránky.

²¹² Počet slov odhadnutý, oříznuto okrajem stránky.

²¹³ Psáno ve stuze nad erbem.

²¹⁴ Řádek ve stuze pod erbem.

- Fol. 61r²¹⁵ [Obraz: Jezdec na bílém koni, jedoucí směrem vlevo ke středu památníku, v brnění, v pravé ruce drží zdviženou šavli, v levé ruce má tasenou dýku.]
Mrcho²¹⁶
chroma fuj
Ač²¹⁷ štěstí nespěšně kračí
však přijde když pan Bůh račí
Jan²¹⁸ m[ladší] Vostarek z Vacetina
[.?] ²¹⁹
- Fol. 61v
- Fol. 62r Frydrych Ssnus Zoldat [*manu propria?*]
- Fol. 62v
- Fol. 63r Leon hat Zinck[?] von
Bamberg auß Francken
[.] zeit Felt Cherens[?] und er
Rit Meiser Fuchsen *Compangnigy*[?] [.] ²²⁰
- Fol. 63v *Fidem qui perdit, nil potest
ultra perdere.
Joannes Masticius probis
notus amore viris.
Iucunda mors sapientis
Jan Mastík Solnický [*manu propria*] 1630
27. July*
- Fol. 64r *Proverbium
Littera scripta manet.
Littera dicta nolat.
Johannes Wohnersen,
[.]chten Pels[?] aus Kramd
londs unnter Shielteneister
[.]mschen corsonia[?] [.]inspnisen[?]*
- Fol. 64v
- Fol. 65r
- Fol. 65v
- Fol. 66r #²²¹

²¹⁵ Pokračování z předchozího fol.

²¹⁶ Tento a následující řádek jsou psány vlevo od obrázku. Dle VLNAS, *Sláva barokní Čechie*, s. 434 psáno rukou Nikodéma Vostárka z Vacetína.

²¹⁷ Viz ZÍBRT, *Nápisy ze staročeských štambuchů*, s. 126.

²¹⁸ Pod spodním okrajem stránky.

²¹⁹ Počet slov odhadem, oříznuto okrajem stránky.

²²⁰ Nečitelná parafa v rámu stránky.

²²¹ Nápodoba znaku z památníku.

V²²² každem kříži a teškosti
tešim se Boží milosti.

#

*Tempore felici
multi sunt amici
eum fortuna pruit
nullus hencus[?] erit.*

#

Bože nedopouštej nepoctive
na svete živu byti
dej mi radeji ctnou rukou
ranou hrdinsky umřeti.

S. A.²²³ [*manu propria*]

1624

Fol. 66v

Fol. 67r

Fol. 67v

Fol. 68r

*Me semel ex vndis seroavit dextera Christi
hæc sustentet opes, anchora firma meas.*

[**Erb:** Erb se čtyřmi poli, heraldicky vpravo nahoře modrý dvouocasý
lev ve skoku ve zlatém poli, vlevo zlatý lev ve skoku v modrém poli,
dole totéž, ale místa jsou prohozená.]

CzoZ[..?][č[.?]ny[?]

A[nn]o 1621

*Annibal à Valdstein L.²²⁴ Baro [*manu propria*]*

Fol. 68v

Fol. 69r

Fol. 69v

Fol. 70r

*E bello il bello ma piu bello quel
che[?] piace.*

*Je n'desire en cesfe vie che vn bon
cheval _f belle amie. Fant dargent
qve ie voudroy _f paradis qvand ie
mourioy.*

Jung fraue die nicht lachen,
buxsen die nicht krachen[?]
roß die nicht springen.

Ich habe kanst lust zu solchen deigeys.

²²² Viz ZÍBRT, *Nápisy ze staročeských štambuchů*, s. 126.

²²³ Neznámé rozvedení iniciál.

²²⁴ Neznámé rozvedení zkratky.

- V²²⁵ štěstí v doufam, v neštěstí nezou[-]
fam[?]
- Adam Hamza Bořek z Obě[-]
dovic A[*nn*]o 1624 24. May
- Fol. 70v [Obraz: Lovecké zátiší lovu ptáků. Lovec zpoza stromů pozoruje ptáky
jak jdou přímo do sítě.]
- Fol. 71r²²⁶ 1622
Bud | |²²⁷ jak bu[-]
d ucejt[-] | | ni jak
zbudeš
[Erb: V modrém poli dvě zkřížené podkovy.]
Jan Bohu | |²²⁸slav [?.?]
061 wiii | | z Laclovic [*manu propria*]
- Fol. 71v
- Fol. 72r *Compagna obno[?], compag nia²²⁹ di nessuno,
compagnia di duc, compagnia di dio
compagnia di fre, compagnia di re,
compagnia di quadro, compagnia del
diavolo.*
Si au bois waopent[?] tontes cortes
de bega re,
on ne Ironneroif que de danis a
la cha re.
Kein besser lust als brust aufs
brust.
Ja²³⁰ miluji, nezjevím;
zjevili Pan Buch to nevím.
Jan Hamza
Bořek z Obědo[-]
vic [*manu propria*]
- Fol. 72v Kdyby²³¹ to vše co lide o lidech
mluvi zleho, pravda bylo
již by svět davno netrval.
[Erb: Černý kozel ve skoku ve zlatém poli, ve spodní polovině erbu
dvě zlaté hvězdy v modrém poli. (viz Obrázek 7)]

²²⁵ Viz ZÍBRT, *Nápisy ze staročeských štambuchů*, s. 24.

²²⁶ Možná návaznost na malbu na předchozím fol.

²²⁷ Psáno po stranách klenotu erbu.

²²⁸ Psáno po stranách spodního okraje erbu.

²²⁹ Vloženo podepsáním pod slovem.

²³⁰ Viz ZÍBRT, *Nápisy ze staročeských štambuchů*, s. 24.

²³¹ Psáno ve stuze nad erbem, viz ZÍBRT, *Nápisy ze staročeských štambuchů*, s. 126.

- Jan²³² starší Vostarek
z Vacetina [*manu propria*]
- Fol. 73r²³³ [**Obraz:** V popředí na cestě mladý muž, který nese na ramenou starého muže, v pozadí v město v plamenech na které útočí vojáci.
→ Aeneův útěk s otcem z Tróje.²³⁴ (viz Obrázek 7)]
- Fol. 73v
- Fol. 74r *Si fueris falia, multos numerabií, amicoí
tempora si fuerint nubila, soluí cuií[.]*
Bud'²³⁵ jak buď, vždy nak bude,
nebudeli lip, ale huř bude.
Leta 1624 na pamatku psano 3 Maj.
Vaclav mladší Bořek[?]
Dohalsky z D[ohalic] [*manu propria*]
- Fol. 74v
- Fol. 75r [..?]libch[?] und unglisch ist
alle morgen mim[?] pruch
stilech[?], nimb alles zu
gnaden fin[?] woß [....?]
will gesöllig sein,
den 17. 7b[Septembris] 1675
H. F.²³⁶ Stssler[...?][?]
- Fol. 75v
- Fol. 76r
- Fol. 76v Štěsti²³⁷ jest vrtkave a nestale,
míjí rychle & nenadale,
jak voda prudce bězí a plyne,
tak zivot naš už s krasou hyne.
Kdoz se v světě v štěstí kocha,
z onoho věčného necha,
přijde po zdejší radostí
do one věčne zialostí;
neb rozkoš i všelike zvule
trvají jen do Bozí vule,
leta přijdou to vše změní,

²³² Psáno ve stuze pod erbem.

²³³ Možné pokračování z předchozího fol.

²³⁴ Viz VERGILIUS a kol., *P. Virgilia Maróna Spisy básnické*, [České museum], Praha, 1851, s. 27–47,
dostupné též z: <https://ndk.cz/view/uuid:deca6900-d5b9-11e3-b110-005056827e51?page=uuid:e885c970-e870-11e3-a012-005056825209&fulltext=kniha%20prvn%C3%AD>.

²³⁵ Viz ZÍBRT Čeněk, *Nápisy ze staročeských štambuchů*, s. 15.

²³⁶ Neznámé rozvedení iniciál.

²³⁷ Viz ZÍBRT, *Nápisy ze staročeských štambuchů*, s. 7.

smrt všemu konec činí.
 Toto sem dal malovati uroze-
 nemu panu Nikodemovi Vo-
 starkovi z Vacetina panu &
 příteli memu zvláště mi-
 lemu a ke mně laskavemu na
 budouci pamatku, Matyaš Če-
 chticky měštěnin města Kostelce
 nad Vorlici, den 22 *Octobris*, A[*nno*] 1622
[manu propria]

Fol. 77r

Fol. 77v

Ziadny²³⁸ cil sve smrti nevi,
 kež jej sam Pán Bůh vyjevi.
 Ted fikura Akteona.
 uči nas slavneho pana;
 on spatřil pěkne bohyně,
 rad chtěl pohleděti na ne
 ony mu učinily,
 v jelena ho proměnily
 tu vlastní psi jeho na něj
 vsedši rostrhali jsouc jej.
 Ti lide kteří mně znaji
 co mi přejí at to taky mají.
 Urozenemu panu Nikodemovi
 Vostarkovi z Vacetina na
 pamatku tuto figuru vyma-
 loval a vlastní rukou se po-
 depsal Štiastný Svoboda-
 maliř v Kostelci nad
 Vorlici dne 22 *Octobris*
 A[n]o 1622 *[manu propria]*

Fol. 78r

δεν[?] δρει[?] ουνδ[?] ζνανζιγδτεναπριλ[?]
 1857[?] [.?]ραλτδν[?] νον[?] λενορεν[?]

Fol. 78v

Fol. 79r

Fol. 79v

ζονκανδενκεν[?] ανδιενερ[?]
 ΗαΛουνη[?] δε[?] φραυνηλευν[?]
 Ηαρυε[?] ΗαλεζΤδΧ[.]Η[?] ΗΙΤ[?]
 [.?]ρρρν[?] Ηουδροχ[?] θ[.][?] ΖΙ[?] Cyril
 1857 ουνδ[?] Ηειν[?] ρ[.]λαΤτ[?]

²³⁸ Viz ZÍBRT, *Nápisý ze staročeských štambuchů*, s. 76.

Fol. 80r ²³⁹	v[.?]ρδενHIT[?] [.?]ενρ[.?]τ[?] Wolt[?] gewehr was ich begehrt. <i>Aut arte:</i> <i>aut marte:</i> dieses schreibe ich wei- nm[?] garf[...?]har[?] awirtln[?] <i>Nicodemo Wosra-</i> <i>recr[!]</i> zur freundlichen andenollen[?] in König Grätz den 1 Juny A[nn]o 1643 <i>Luder Junge Leuten.</i> [.?] ²⁴⁰	und
Fol. 80v		
Fol. 81r		
Fol. 81v		
Fol. 82r	16 A[nn]o 26 By mne víno ne[...] ²⁴¹ ssylo pivu by mne i mučilo. Adam Bořek nejstarši Dohalsky z Dohalic [<i>manu propria</i>]	
Fol. 82v		
Fol. 83r	<i>Un marbello d'oro</i> <i>spezza una porta di ferro.</i> <i>Gio Arientino</i> <i>Canon[onicus?] R[egina?] Hrad[ecensis?]</i>	
Fol. 83v		
Fol. 84r		
Fol. 84v	<i>Chi ben commincia hala</i> <i>meta dell opra[?].</i> <i>Nesi commincia ben</i> <i>se non dal cielo.</i> <i>Gio Daniele</i> <i>Arientino Noc[...?]</i> tt	
Fol. 85r		
Fol. 85v		
Fol. 86r		
Fol. 86v		

²³⁹ Otočený text napodobuje originál.

²⁴⁰ Počet slov, psáno bokem za pravým krajním rámem.

²⁴¹ Neznámé rozvedení zkratky.

- Fol. 87r
 Fol. 87v
 Fol. 88r
 Fol. 88v
 Fol. 89r hebrejština [viz Obrázek 8]
 Boni paroli cattini fatti.
 15 Martii
 A[nn]o 1623
 I[?] Hdemon[?]²⁴²
- Fol. 89v Προσοδοκοωμι[?] εωτΧΘονω[?]
 βροΖσει[?] [...?] αω[...?] [...?]
 ουπνζ[.]αιδ[.]ομ[?] ωρ[.]δοκωω[.]ιβι[.][?]
 [.]οαννι[.] ο Προ[.]δοκοωθ[?]
 ωΖοχεδ[.]α[.]
 Propter hand in
 actum vegreteæ[?]
 1623 16 Marty
 Barth[olomeus] Peuc[...?]²⁴³
- Fol. 90r *Omne²⁴⁴ Trimi[?] perfectum.*
 [**Erb:** Heraldicky zprava doleva kose půlený štít pomocí zlatého
 břevna se třemi černými kruhy, heraldicky vlevo nahoře červené pole,
 heraldicky vpravo dole modré pole.]
 Anno²⁴⁵ 1623. 21 Februarii Jan
 Erazym (.)ayk z Maywertu [manu propria]
- Fol. 90v
 Fol. 91r
 Fol. 91v
 Fol. 92r
 Fol. 92v
 Fol. 93r *Seneca.*
 Ha vivendum est, tan g.²⁴⁶
 ni conspectu Dei vivamg,
 ac ita cogitandum, quasi
 aliq[ui]s nobis ni pectus possit
 introspicere.
 do[.]g[.]g[...?] ac in perpetuum sui
 24 Augusti *mensiam, ac bono rem*

²⁴² Nečitelný podpis.

²⁴³ Konec podpisu nečitelný v tištěném rámu.

²⁴⁴ Celý řádek psán ve stuze nad erbem.

²⁴⁵ Tento a následující řádek psán ve stuze pod erbem.

²⁴⁶ Neznámé rozvedení zkratky.

1639 *dansim domini posum*
w[..?] opponem [..?]rluit.
Georgius Simon Man-
tellerur p.²⁴⁷ +²⁴⁸ præ-
tor castrensis.

Fol. 93v

Fol. 94r

CSNDEM[?]

[**Obraz:**²⁴⁹ Slunce, uvnitř kterého jsou tři hnědočervené vlaječky/ notičky; dřevěná koruna; přesýpací hodiny s červenou šipkou směřující směrem vzhůru; obrácené otevřené kružítko; ruce s černými křídly, držící podstavec pod spojnicí ramen kružítko. (viz Obrázek 9)]

Grece labore²⁵⁰ | | ex²⁵¹ fide

scandere²⁵² pergo polum | | per²⁵³ tela atq[ue] cruce

quid²⁵⁴ quid erit tandem, mea spes es tunica Christus.

Huic vivo, huic morior; cetera curo nihil.

Es[?] hat recht schew niemand.

Hac lauca memora, atq[ue] amicitia semper
cluratuæ et reliquit.

Nobilissimo viro d[omino] Nicodemo Vostarek

ā Vacetina. Kostelevi ad Aquilam

Paulus Niemczang [..?]unag.

[..?]²⁵⁵

<i>J²⁵⁶ ESU nate de</i>	<i>I</i>	<i>dona m eluce fide</i>	<i>I</i>
<i>E rrantemqui doc</i>	<i>E</i>	<i>verbiq[ue] tui rege voc</i>	<i>E</i>
<i>S is mihi tu</i>	<i>JESVS</i>	<i>ne fia[m] dæmone læsu</i>	<i>S</i>
<i>V ota tibi vult</i>	<i>V</i>	<i>læto dem pepete cult</i>	<i>V</i>
<i>S ic per te sanctu</i>	<i>S</i>	<i>stygios nunq[ue] dabo plancto</i>	<i>S</i>

Fol. 94v

Fol. 95r

Fol. 95v

Fol. 96r²⁵⁷

Macy²⁵⁸

²⁴⁷ Neznámé rozvedení zkratky.

²⁴⁸ Nápodoba znaku z památníku.

²⁴⁹ Nakreslené předměty jsou postaveny na sobě a nejsou nijak spojeny do jednolitého obrázku. Seznam předmětů je shora dolů.

²⁵⁰ Psáno vlevo od obrázku.

²⁵¹ Psáno vpravo od obrázku.

²⁵² Psáno šikmo vlevo od obrázku, tvořící pomyslné rameno trojúhelníku.

²⁵³ Psáno šikmo vpravo od obrázku, tvořící pomyslné rameno trojúhelníku.

²⁵⁴ Psáno pod obrázkem.

²⁵⁵ Nečitelná zkratka, vynechán počet slov.

²⁵⁶ „JESUS“ po stranách psáno zeleně, uprostřed červeně.

²⁵⁷ Stránka orientována na šířku.

²⁵⁸ Psáno nad horním rámem stránky, při orientaci stránky na šířku.

*Imago*²⁵⁹ *vel arci*

Inferni

[**Obraz:** Černobílý výjev tvrze s domem na kopci vpravo v popředí, od kterého vede cesta se zábradlím dolů k řece, u zábradlí popisek *Via Oroum*[?]. Na druhém (vzdálenějším) břehu řeky jsou dva domky, z nichž jeden má popisek *Domus Charonis*. Na řece pak pluje loďka s popiskem *Charonis navicula* a samotná řeka má popisek *Lacus charonticus*.

→ Znázornění řeckého podsvětí, Memento mori. (viz Obrázek 10)]

Fol. 96v

Fol. 97r

Fol. 97v

Fol. 98r

Fol. 98v

Zum andenken

der

heutigen Nacht

hab ich diese Kenigkeit

gemacht.

Au[.]giniowe[.][?]

den 17^{ten} Febr[uar]ii Joh[.]ram[?] [*manu propria*]

[1]797

Fol. 99r

Abhängig von Schücksale,

geleitet durch Temperament,

hingerißen von Leidenschaften

getäuscht durch im[m]erwähndes

Hossen[?], steth der Menscham

rande des - Grabes -

ohne eigentlich sagen zu löuen:

Ich wer, was ich wollte -

und hatte was ich - wünschte.

Zur öfteren Rückerwinerug

an

Auřinades[?] den

8 May 1822.

P[ater] Jos[ef] Mazunek

Kaplan zu Auřinades[?]²⁶⁰

Fol. 99v

Fol. 100r

²⁵⁹ Tento a následující řádek psány přímo v obrázku v levém horním rohu (při orientaci stránky na šířku).

²⁶⁰ Čtení konce velmi nejisté, protože je namačkaný v rámu stránky.

- Fol. 100v²⁶¹ MORITUR | | ²⁶² VICTURO
 Nobitj, clarissimo, sibi | | plurimum observando
 atq[ue] unius di- | | -lecto, domino et
 fratri, Nicodemo | | Vostarecio, a Vatcetina
 libellj huius d[omi]no | | posse siori, sincerj[?]
 amoris testimo- | | -ny lore, pingi cura-
 vit, et propria ma- | | -nu subscripsit:
 Regina Hradecii ad | | confluentem Albis et
 Aquila, 18.[?] Aprilis | | Anni 1636
 | | Samuel Suxius[?] Civis ibide
 | | [manu propria]
- [Obraz:** V kulaté kartuši se zvedá z ohně pták fénix.
 → Symbol znovuzrození a věčného života. (viz Obrázek 11)]
- Fol. 101r [..?]ehman[?]²⁶³
- Fol. 101v
- Fol. 102r
- Fol. 102v
- Fol. 103r [...?]²⁶⁴
[Obraz:²⁶⁵ Jezdec s vytaseným mečem se vrhá do ohnivé propasti na ná-
 městí.
 → Marcus Curtius se vrhá do podsvětí.²⁶⁶ (viz Obrázek 12)]
- Fol. 103v
- Fol. 104r Per an[.?]nsta ad an[.?]nsta [..?]
 ten dit provi denira
 War baiei[.] [.]lhier [.]este.
 Unndt sindt [.]ar [.]rembde seste[?].
 Unndt da vier sollen ewig sein
 di [...?]wen wenig dein.
 Zlořečeni²⁶⁷ a lani
 odnima Bozi požehnání.
 ~²⁶⁸
 Hac panca atq[ue] amicitia
 t[.]ui[.]iori[?] reliquet

²⁶¹ Stránka orientována na šířku, rámy vybarveny.

²⁶² Mezi textem umístěn obraz.

²⁶³ Jedná se o obtisk z nějaké jiné stránky na jinak prázdné stránce.

²⁶⁴ Počet slov, neúplný text nad horním rámem, oříznuto při převazbě.

²⁶⁵ Přes celou stránku.

²⁶⁶ Viz LIVIUS Titus a PECHÁNEK Josef, *Tita Livia dějiny od založení Říma*, sv. 2, Tiskem a nákladem Dr. Edvarda Grégra, Praha, 1872, s. 78–79, dostupné též z: <https://ndk.cz/view/uuid:0bf9c270-01ee-11e5-9506-005056827e51?page=uuid:c75df490-1036-11e5-b0b8-5ef3fc9ae867>.

²⁶⁷ Viz ZÍBRT, *Nápisy ze staročeských štambuchů*, s. 48.

²⁶⁸ Nápodoba znaku z památníku.

*nobilissimo viro fiō Nicodemo
Vostarek a Vacetina [et cetera] Zampach
Zacharias Littomil Bohemo
Lithomirsenus die 21.[?] 10bris[Decembris] Anno
1621*

- Fol. 104v #²⁶⁹
*Ama dio et fnon[?] fallire,
fa pur bene, et lascia[?] dire,
ama dio di buono [..?]ore,
et lascia[?] dire qve vuole.
Ama chi t'ama respondi
chi bi chiama.
Cosi vinendo doppao la mocte[?]
viuray dncora[?].
In anno 1677
3. Feb[ruarii]*
- Gio. Gia.²⁷⁰ Maybah[?]
[.]pirens: illei[?] D. D.²⁷¹
innions[?] iamba[?] ma-
ceptor ind[?]. [manu propria]*
- Fol. 105r Ομμα[?] δικπ[.][?] καθορα[?] καθορα[?] παντατα[.][?]
[.]νομενα[?].
*Virgo prognata Deo, nunc exuli quando
vedibis.*
- Fol. 105v Ziadny²⁷² tak svémyslňy neni
aby nepřišel k skroceni[.]
Ve všech věcech hled' mirnosti
a zanechej zbytečností[.]
jestli vic neb miň učiníš,
již tu dobry řad proměníš.
Jan Leil apatykař
švagkr vaš věrny a
upřimny až do motyk
a lopat. [manu propria]
- Fol. 106r
Fol. 106v
Fol. 107r 1625.
Ich lieb was sein ist

²⁶⁹ Nápodoba znaku z památníku.

²⁷⁰ Neznámé rozvedení zkratky.

²⁷¹ Neznámé rozvedení zkratky.

²⁷² Viz ZÍBRT, *Nápisy ze staročeských štambuchů*, s. 46.

- obs[?] gleich nicht mein ist
 undt mihe[?] nicht weichen[?] khan[?]
 so hab ich doch meine lust undt freunde
 daran[.]
 Hieb[?] haben undt nicht genisen
 das nicht den teiffl in der hel-
 len ferdusen[?].
 Albrecht Šťastny
 [.]lusek[?] [...?]stelge
[manu propria]
- Fol. 107v Seinen Slawen wer
 wenig einer zeleibten
nuchnelt[?] Constan-
tin Schmidt.
 Anno 1852 den $\frac{10}{11}$ woner[?]
 [Obraz: Dětská jednoduchá kresba tužkou dvou šipek, bidla, kříže,
 šipky a hořícího srdce.]
- Fol. 108r 1625.
 Vec²⁷³ Bohem souzena
 človeka nemine.
 Mikulaš Talacko
 z Ještětíc *[manu propria]*
- Fol. 108v 1624
 Ve²⁷⁴ všem mem zarmouczení
 Pan Buh jest me potěšení.
 Bořek starši Dohalsky z Dohalicz
[manu propria]
- Fol. 109r A[nn]o 1624
 S²⁷⁵ Panem Bohem a s poctivostí,
 rozmahej se me všecko štěstí.
 Jiří Vojicky z No-
 ve Vsi *[manu propria]*
- Fol. 109v Jindrich Trem[?]
 Reichenberg im
 Juli 1865 irecht
 diese zeilen zur
 ewigen Eriuerung[?]
 seinem[.]

²⁷³ Viz ZÍBRT, *Nápisy ze staročeských štambuchů*, s. 80

²⁷⁴ Viz tamtéž, s. 14.

²⁷⁵ Viz tamtéž, s. 128.

- Constantin Schmidt.
~²⁷⁶
- Fol. 110r #²⁷⁷
*Fortuna vitrea est, dum ma-
fime[?] splendet frangitur.*
Glück und glass[?], wie baldt
binht[?] das.
Ziadne²⁷⁸ štěstí stále není[,]
rádo se v neštěstí mění.
neb:
Štěstí se v neštěstí mění,
a tak jedno druhé honí.
Pro pamatku psano ode mne
Stanislava Bořka Dohalske-
ho z Dohalic a na Sobčicích[?] [*manu propria*]
10. May A[nn]o 1624.
- Fol. 110v²⁷⁹ *Seneca von denm Corseric
[.]asci prima est lex – altera vivere raptu
tertia mentiri quarta neqare Deum.*
- Fol. 111r 1623
Neštěstí²⁸⁰ nespešne kraci,
však přijde kdyz, Pan Buh,
raci.
Hynek Mečerod z Rejhewal-
du [*manu propria*]
- Fol. 111v
- Fol. 112r
- Fol. 112v DEUS²⁸¹ PROVIDEBIT
SPERO²⁸² DUM SPIRO
[**Erb:** Bíločerný poloviční kozel ve skoku na zlatém pozadí.]
*Hæc²⁸³ paucula recordationis causa Nobili atq[ue]
dileico[?] amica d[omin]o Nicodemo Vostarek a Vacetina
ego Gulielnig[?] Henrich Odkolek ab Augewad[?]
perpetuam rei monoriam. 20 Majii A[nno] 1638.*

²⁷⁶ Nápodoba znaku z památníku.

²⁷⁷ Nápodoba znaku z památníku.

²⁷⁸ Viz ZÍBRT, *Nápisy ze staročeských štambuchů*, s. 15.

²⁷⁹ Stránka orientována na šířku.

²⁸⁰ Viz ZÍBRT, *Nápisy ze staročeských štambuchů*, s. 54.

²⁸¹ Řádek psán ve stuze nad erbem.

²⁸² Řádek psán nad erbem bez stuhy.

²⁸³ Tento a následující řádky do konce stránky psány ve stuze pod erbem.

Fol. 113r²⁸⁴ Τορημα[?] Κυριδ[?] μενηιδ [...?] ΤΟναιωνα[?]
DEO VOLENTE LAVABOR
Del passato mi spauento
il præsente mi dispiace
del la ventura mi castigo.
Rocco à pocco commela herbeta.
Hil[.?.] toth von ewigkeith
zur meiner seelen seligkeit.
Zu einem frischen und gehinden leibe,
zu einer from[m]en schönen jingen weibe
hunderth tausendt dukaten darneben,
darnach das ewige leben.
V²⁸⁵ každyem jednani mam dvě naděje[,]
chybili jedna, druha napravuje
komu Pan Buh tomu všickni svati
a všemu konec krom zavisti; nebo
Pan Buh milemu svemu žehna i když on spi.
[.?.]²⁸⁶

Fol. 113v

Fol. 114r

Fol. 114v

²⁸⁴ Pokračování z předchozího fol.

²⁸⁵ Viz ZÍBRT, *Nápisy ze staročeských štambuchů*, s. 58.

²⁸⁶ Vynecháno slovo, nečitelná parafa.

Závěr

V předložené práci je zpracována edice památníku Nikodéma Vostárka z Vacetína uloženého v Knihovně Národního muzea pod signaturou 63 E 57, doplněnou o analýzu nakreslených obrázků, informace o tiskaři Janu Arnoltovi a jeho potomcích, rovněž tiskařích, a jmenný a chronologický seznam zapisovatelů. V přepsaném textu se lze snáze orientovat, protože se jedná o paleograficky velmi různorodý pramen, přesto zůstávají bohužel některé části stále nejasné.

Vzhledem k většinové absenci určení místa, na kterém byl konkrétní zápis učiněn, nemůžeme pramen použít k výzkumu raně novověkého cestování. Zaznamenaná jména osob lze použít v regionálních dějinách k určení lokálně významných osob a jiných autorit. Kromě tištěné titulní strany a ozdobných rámců jednotlivých stran se památník nijak nevymyká z řady ostatních raně novověkých památníků původem z českých zemí a pouze podporuje dosavadní znalosti. I přesto je památník Nikodéma Vostárka z Vacetína zajímavým dokladem památníkové tvorby v raném novověku.

Seznam pramenů a literatury

Prameny

Knihovna Národního muzea – Oddělení rukopisů a starých tisků

VOSTÁREK Z VACETÍNA Nikodém, *Album amicorum*, Hradec nad Labem (Hradec Králové), Lehnický Jan Arnolt, 1620, Sběrka Národního muzea – Knihovna Národního muzea, sig. 63 E 57.

Literatura

Bible: Písmo svaté Starého a Nového zákona: český ekumenický překlad, 12. vyd., 1. opr. vyd., Česká biblická společnost, Praha, 2001, Gn 39, s. 51, dostupné též z: <https://ndk.cz/view/uuid:874b30c0-6cd0-11e9-9d6e-005056827e51?page=uuid:61bb1bdd-13b8-49d3-bf9d-9658150d9ce7>.

BLÜMLOVÁ Dagmar (ed.), *Čeněk Zíbrt a kulturní historie: studie a materiály*, Jihočeská univerzita, České Budějovice, 2003.

HERTLOVÁ Blažena, *Rozbor památníku Viléma Kunáše z Machovic*, diplomová práce, Praha, 1974.

CHYBA Karel, *Slovník knihtiskařů v Československu od nejstarších dob do roku 1860*, heslo *Arnolt Lehnický, Jan*, Příloha Sborníku Památníku národního písemnictví Strahovská knihovna (I – 1966), s. 50; dostupné též z: <http://www.clavmon.cz/chyba/vyhlednov.asp> (heslo *Arnolt Lehnický, Jan*).

JOHANIDES Jan, *Staré královehradecké tisky*, Kruh, Hradec Králové, 1973.

Knihopis č. 18042 [online], dostupné z: https://aleph.nkp.cz/F/?func=find-b&local_base=KPS (heslo *Album Amicorum. To gest*).

LIVIUS Titus a PECHÁNEK Josef, *Tita Livia dějiny od založení Říma*, sv. 2, Tiskem a nákladem Dr. Edvarda Grégra, Praha, 1872, s. 78–79, dostupné též z: <https://ndk.cz/view/uuid:0bf9c270-01ee-11e5-9506-005056827e51?page=uuid:c75df490-1036-11e5-b0b8-5ef3fc9ae867>.

RYANTOVÁ Marie, *Památníky aneb štambuchy, tj. alba amicorum*, *Kulturně historický fenomén raného novověku*, České Budějovice, 2007.

SKLENÁŘ Karel a kol., *Velká kniha o Národním muzeu*, Národní muzeum, Praha, 2016.

SKLENÁŘ Karel, *Obraz vlasti, Příběh Národního muzea*, Paseka, Edice Fénix, Praha a Litomyšl, 2001.

ŠŤOVÍČEK Ivan a kol., *Zásady vydávání novověkých historických pramenů z období od počátku 16. století do současnosti, Příprava vědeckých edic dokumentů ze 16.–20. století pro potřeby historiografie*, Archivní správa Ministerstva vnitra ČR, Praha, 2002.

VACULÍNOVÁ Marta, *Latinské průpovědi a citáty v památnících Knihovny Národního muzea*, in: *Folia Historica Bohemica*, Ústav československých a světových dějin ČSAV, Praha, roč. 22 (2006), č. 1, dostupné též z: <https://kramerius.lib.cas.cz/view/uuid:c35975c8-60ef-4c85-9ce9-ef22b7fa0f6?article=uuid:906f788b-99c7-4215-a553-8f4a8cdb732e>.

VERGILIUS a kol., *P. Virgilia Maróna Spisy básnické*, [České museum], Praha, 1851, s. 27–47, dostupné též z: <https://ndk.cz/view/uuid:deca6900-d5b9-11e3-b110-005056827e51?page=uuid:e885c970-e870-11e3-a012-005056825209&fulltext=kniha%20prvn%C3%AD>.

VLNAS Vít a NÁRODNÍ GALERIE (Praha, Česko), *Sláva barokní Čechie: umění, kultura a společnost v 17. a 18. století*, Pro Národní galerii realizovala Paseka, Praha, 2001, s. 434, dostupné též: <https://ndk.cz/view/uuid:d0e11860-1c7d-11e4-8f64-005056827e52?page=uuid:c682a1c0-5e97-11e4-8214-005056827e51>.

VOIT Petr, *Encyklopedie knihy: Starší knihtisk a příbuzné obory mezi polovinou 15. a počátkem 19. století*, heslo *Bordura*, Libri, Praha, 2006, s. 130–134, dostupné též z: <https://www.encyklopedieknihy.cz/index.php?title=Bordura&oldid=17605>.

VOIT Petr, *Encyklopedie knihy: Starší knihtisk a příbuzné obory mezi polovinou 15. a počátkem 19. století*, heslo *Faktor*, Libri, Praha, 2006, s. 258, dostupné též z: <https://www.encyklopedieknihy.cz/index.php?title=Faktor&oldid=13921>.

VOIT Petr, *Encyklopedie knihy: Starší knihtisk a příbuzné obory mezi polovinou 15. a počátkem 19. století*, heslo *Formát knihy*, Libri, Praha, 2006, s. 271–272, dostupné též z: https://www.encyklopedieknihy.cz/index.php?title=Form%C3%A1t_knihy&oldid=13957.

VOIT Petr, *Encyklopedie knihy: Starší knihtisk a příbuzné obory mezi polovinou 15. a počátkem 19. století*, heslo *Patočka Jakub*, Libri, Praha, 2006, s. 674, dostupné též z: https://www.encyklopedieknihy.cz/index.php?title=Jakub_Pato%C4%8Dka&oldid=14350.

VOIT Petr, *Encyklopedie knihy: Starší knihtisk a příbuzné obory mezi polovinou 15. a počátkem 19. století*, heslo *Arnolt Jan*, dostupné též z: https://www.encyklopedieknihy.cz/index.php?title=Jan_Arnolt&oldid=17667.

VOIT Petr, *Encyklopedie knihy: Starší knihtisk a příbuzné obory mezi polovinou 15. a počátkem 19. století*, heslo *Kleinwechter Martin*, Libri, Praha, 2006, s. 444, dostupné též z: https://www.encyklopedieknihy.cz/index.php?title=Martin_Kleinwechter&oldid=14689.

VOIT Petr, *Encyklopedie knihy: Starší knihtisk a příbuzné obory mezi polovinou 15. a počátkem 19. století*, heslo *Rám*, Libri, Praha, 2006, s. 737–738, dostupné též z: [https://www.encyklopedieknihy.cz/index.php?title=R%C3%A1m_\(ti%C5%A1t%C4%9Bn%C3%A1_kniha\)&oldid=16736](https://www.encyklopedieknihy.cz/index.php?title=R%C3%A1m_(ti%C5%A1t%C4%9Bn%C3%A1_kniha)&oldid=16736).

WOITSCHOVÁ Klára a kol., *Bohemikální erbovníky a heraldické památky II.*, in: *Heraldická ročenka 2008*, Heraldická společnost, Praha, 2008.

ZÍBRT Čeněk, *Nápisý ze staročeských štambuchů a památníků až do doby probuzenecké*, Sbíрка 1, Nákladem J. Otty, Praha, 1907.

Přílohy

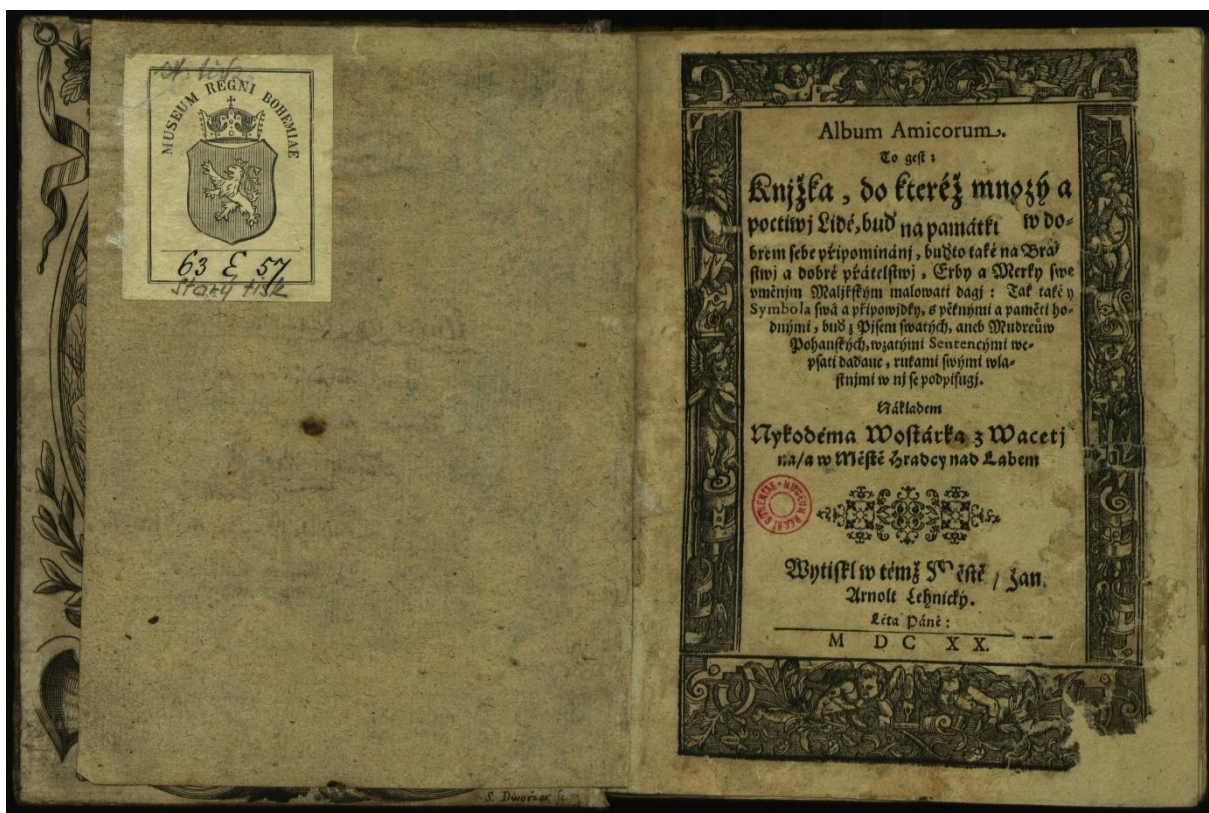
Obrázky²⁸⁷

Obrázek 1 – Vlepená podobizna Pavla Michny z Vacínova, knihovnické vpisy.	ii
Obrázek 2 – Štítek se signaturou, tištěná titulní strana.	ii
Obrázek 3 – Fol. 2r erb Nikodéma Vostárka z Vacetína.	iii
Obrázek 4 – Fol. 12v Josef a Putifarka.	iii
Obrázek 5 – Fol. 20r hebrejšťina.	iv
Obrázek 6 – Fol. 47r provazochodec.	iv
Obrázek 7 – Fol. 72v zápis s erbem; fol. 73r Aeneův útěk s otcem z Tróje.	v
Obrázek 8 – Fol. 89r hebrejšťina.	v
Obrázek 9 – Fol. 94r zápis s drobným obrázkem a slovní hrátkou.	vi
Obrázek 10 – Fol. 96r podsvětí.	vi
Obrázek 11 – Fol. 100v pták fénix.	vii
Obrázek 12 – Fol. 103r Marcus Curtius se vrhá do podsvětí.	vii

²⁸⁷ Všechny obrázky viz VOSTÁREK Z VACETÍNA Nikodém, *Album amicorum*, Hradec nad Labem (Hradec Králové), Lehnický Jan Arnolt, 1620, Sběrka Národního muzea – Knihovna Národního muzea, sig. 63 E 57.



Obrázek 1 – Vlepená podobizna Pavla Michny z Vacínova, knihovnické vpisy.



Obrázek 2 – Štítek se signaturou, tištěná titulní strana.



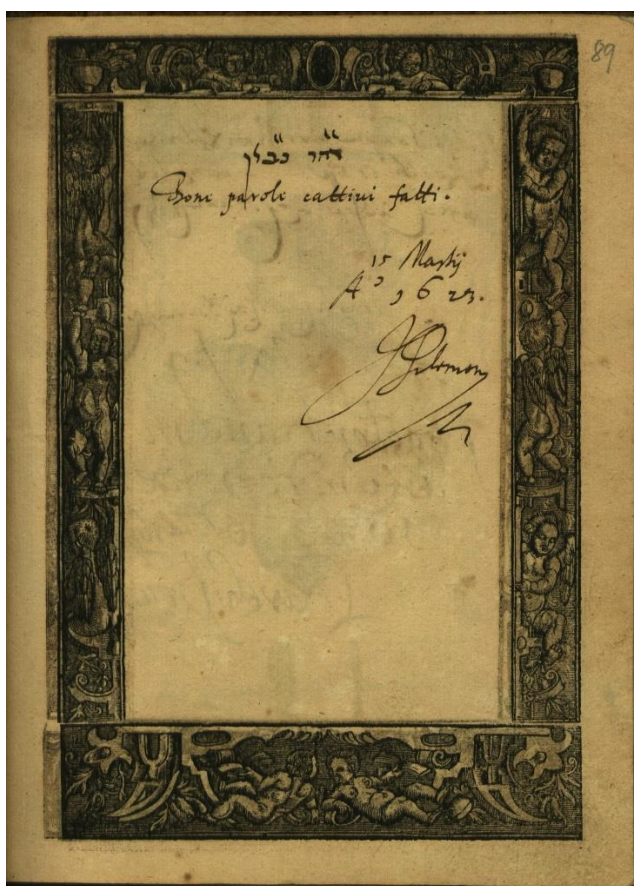
Obrázek 3 – Fol. 2r erb Nikodéma Vostárka z Vacetína.



Obrázek 4 – Fol. 12v Josef a Putifarka.



Obrázek 7 – Fol. 72v zápis s erbem; fol. 73r Aeneův útěk s otcem z Tróje.



Obrázek 8 – Fol. 89r hebrejština.



Obrázek 9 – Fol. 94r zápis s drobným obrázkem a slovní hřítkou.



Obrázek 10 – Fol. 96r podsvětí.



Obrázek 11 – Fol. 100v pták fénix.



Obrázek 12 – Fol. 103r Marcus Curtius se vrhá do podsvětí.

Chronologické seřazení zápisů

17. století

Datum	Jméno	Folium	Místo	Povolání
1620	Václav Kochan z Prachova ²⁸⁸	51r	Hradec Králové	Ni[.?]genus conrector p. t. schola
8. 11. 1620	Wein Eigen Hans	53v		Hauß wagen shnlz[?]
10. 12. 1620	Geiorge[?] von Plato[..?]	52v		
1621	Hanibal z Valdštejna	68r		
3. 2. 1621	Claudius Paget	45v		
5. 2. 1621	Claudina Pageot	46v		
21. 12. 1621	Zachariáš Littomil, Bohemus Lithomirsenus	104r		
1622	Jan Bohuslav z Laclovic	71r		
12. 11. 1622	Fridrich/Jindřich Sommer	14r	Iumor [.]rnaviensis	
22. 10. 1622	Matyáš Čechtický	76v	Kostelec nad Orlicí	měšťan
22. 10. 1622	Šťastný Svoboda	77v	Kostelec nad Orlicí	malíř
24. 11. 1622	Mikuláš Acontius ²⁸⁹	4v	Hradec Králové?	bílý medik (albino medicus)
1623	Karel Jestřibský z Rýzmburka	9r		
1623	Anna Ofanna[?] Škopková rozená Jestřibská z Rýzmburka	9v		
1623	Hynek Mečerad z Rejhewaldu	111r		
15. 3. 1623	I[?] Hdemon[?]	89r		
16. 3. 1623	Barth[olomeus] Peuc[..?]	89v		
21. 2. 1623	Jan Erazym (.?)ayk z Maywertu	90r		
1624	Pavel Bořek Dohalský z Dohalic	24r		
1624	Mikuláš Bořek Dohalský z Dohalic	25r		
1624	Simeon Větrovský	32v	Jičín	bonete recordationis
1624	M. Ha.	34r	Hradec Králové	
1624	Václav Karmazín ²⁹⁰	36r		
1624	SA	66r		
1624	Bořek Starší Dohalský z Dohalic	108v		
1624	Jiří Vojický z Nové Vsi	109r		

²⁸⁸ Viz VACULÍNOVÁ, *Latinské průpovědi a citáty*, s. 116.

²⁸⁹ Viz tamtéž.

²⁹⁰ Viz tamtéž.

2. 5. 1624	Johannes Bastner ²⁹¹	20r		pro tempore informator a Dohalic
3. 5. 1624	Hynek Bořek Dohalský z Dohalic	22r		
3. 5. 1624	Jan Bořek Dohalský z Dohalic	23r		
3. 5. 1624	Heřman Vostroměřský z Rokytníka	27r		
3. 5. 1624	Václav mladší Bořek Dohalský z Dohalic	74r		
10. 5. 1624	Stanislav Bořek Dohalský z Dohalic a na Sobčicích	110r		
24. 5. 1624	Adam Hamza Bořek z Obědovic	70r		
1625	Ioannes Schlecht Marcomannus	35r		custopolitep
1625	Albrecht Šťastný	107r		
1625	Mikuláš Talacko z Ještětic	108r		
1626	Adam Bořek nejstarší Dohalský z Dohalic	82r		
16. 6. 1630	Elias Dřevědřevohostický	5av	Praha	
27. 7. 1630	Jan Mastík Solnický	63v		
1631	<i>nepodepsáno</i>	28v		
1635	Václav Vlachovský z Vlachovic	39r		
1636	Kamil z Vranib[?]	48r		
18. 4. 1636	Samuel Suxius/Suk ²⁹²	100v	Hradec Králové	měšťan
20. 5. 1638	Gulielnig[?] Henrich Odkolek ab Augewad/Vilém Jindřich Odkolek z Oujezdce	112v		
1639	Philires Heinhrih	18r	Hradec Králové	Schlammers scharff kapitán
24. 8. 1639	Georgius Simon Mantellerur	93r		kastelán/purkrabí
1. 6. 1643	Luder Junge Leuten	80r	Hradec Králové	
1655	<i>nepodepsáno</i>	38v		
23. 7. 1664	Daniel Masticus Chrudimeng	60r		
1675	Johan [....?] [....?]berg	46r		
17. 9. 1675	H. F. Stssler[...?][?]	75r		
18. 9. 1675	W. Hirdy	54r		
3. 2. 1677	Timotheus	22v		kapucín, syn Hynka Dohalského
květen 1678	Jiří Vostroměřský z Rokytníka a na Lhotě	26r		

²⁹¹ Viz VACULÍNOVÁ, *Latinské průpovědi a citáty*, s. 117.

²⁹² Viz *tamtéž*, s. 116.

31. 5. 1678 (?)	Jan Kryštof Lhotský z ... na ... (Hans Kchristoff)	26v		
--------------------	---	-----	--	--

18. století

Datum	Jméno	Folium	Místo	Povolání
1792	Benesch Eherenjia[?] Zielletzky	49v		
11. 6. 1792	Franz [.]ielletzky	29r		
17. 2. 1797	Joh[.]ram[?]	98v		

19. století

Datum	Jméno	Folium	Místo	Povolání
8. 5. 1822	Jos[ef] Mazunek	99r	Auřinades[?]/Ouřinady?	kaplan
po 1828	<i>nepodepsáno</i>	56v, 57r, 57v		recept na inkoust
10. 11. 1852	Konstantin Schmidt	107v		
červen 1865	Konstantin Schmidt	109v	Liberec?	

Nedatováno

Jméno	Folium	Místo	Povolání
Daniel Vitacius Velechino- Bobernus[?] ²⁹³	41r		pro tempore informator nobilium de Dohalic
Frydrych Ssnus Zoldat	62r		
Georg Bergman	47r		
Gio Arientino	83r	Hradec Králové	kanovník
Gio Daniele Arientino Noc[.]tt	84v		
Gio. Gia. Maybah[?]	104v		
<i>chybí (zřejmě v poškozené části zápisu)</i>	5r		
J. V. S.	16r		
Jan Dobřenský z Dobřenic	8r		
Jan Hamza Bořek z Obědovic	72r		
Jan Leil	105v		apatykář
Jan mladší Vostárek z Vacetína	60v, 61r		
Jan Rytíř Skřivan	12v		
Jan starší Vostárek z Vacetína	72v		
Johannes Wohnersen	64r		
Josef Zikmund z CFMS	59v		
Matouš Vopečak	50v		
<i>nepodepsáno</i>	6r		

²⁹³ Viz VACULÍNOVÁ, *Latinské průpovědi a citáty*, s. 117.

<i>nepodepsáno</i>	6v, 7r, 7v		
<i>nepodepsáno</i>	8v		
<i>nepodepsáno</i>	10r		
<i>nepodepsáno</i>	11r, 11v, 12r		
<i>nepodepsáno</i>	13r		
<i>nepodepsáno</i>	13v		
<i>nepodepsáno</i>	14v, 15r		
<i>nepodepsáno</i>	15v		
<i>nepodepsáno</i>	16v		
<i>nepodepsáno</i>	17r, 17v		
<i>nepodepsáno</i>	27v		
<i>nepodepsáno</i>	28r		
<i>nepodepsáno</i>	30v, 31r, 31v, 32r		
<i>nepodepsáno</i>	33r		
<i>nepodepsáno</i>	33v		
<i>nepodepsáno</i>	35v		
<i>nepodepsáno</i>	36v, 37r, 37v		
<i>nepodepsáno</i>	38r		
<i>nepodepsáno</i>	41v, 42r, 42v, 43r, 43v, 44r, 44v, 45r		rumburská pamětní kniha
<i>nepodepsáno</i>	49r		
<i>nepodepsáno</i>	51v, 52r		rumburská pamětní kniha
<i>nepodepsáno</i>	53r		rumburská pamětní kniha
<i>nepodepsáno</i>	55r		
<i>nepodepsáno</i>	63r		
<i>nepodepsáno</i>	78r		
<i>nepodepsáno</i>	79v		
<i>nepodepsáno</i>	105r		
<i>nepodepsáno</i>	110v		
<i>nepodepsáno</i>	113r		
Nikodém Vostárek z Vacetína	2r		
Nikodém Vostárek z Vacetína	2v		
Pavel Němčanský ²⁹⁴	94r	Kostelec nad Orlicí	
Peter Škopek	3r		
VOT	48v		

²⁹⁴ Viz VACULÍNOVÁ, *Latinské průpovědi a citáty*, s. 116–117.